

- Politie-optreden Antillen spraakmakend p.2
- Mendes geërgerd door verplaatsing hongerstaking p.3
- Croes wil reactie van premier Oduer p.5
- Indurain denkt voorzichtig aan Tour-zegge p.7
- Poppentheater geslaagd p.9

MENDES DE GOUVELA

...schade...

AMIGOE

Preke

Setel weer van de Kook

Husseini: Palestijnen Oost-Jeruzalem niet uitsluiten Israël en VS eens over Palestijnse afvaardiging

JERUZALEM - Israël en de VS zijn het volgens de Israëlische minister van Defensie, Moshe Arens, eens over de samenstelling van een Palestijnse afvaardiging bij een vredesconferentie over het Midden-Oosten. Daarmee is een zeer belangrijk obstakel voor de uitvoering van het Amerikaanse vredesplan verdwenen.

Radio Israël meldde woensdag dat Washington akkoord was met de Israël's over uitsluiting van Palestijnen uit Oost-Jeruzalem bij de eerste onderhandelingsronde over de toekomst van door Israël bezet Arabisch gebied.

Op de vraag of de VS uiteindelijk het Israëlische standpunt hierover zouden aanvaarden, zei Arens gisteravond: "Ik twijfel daar niet aan. Er is hierover geen meningsverschil tussen de Amerikanen en ons".

Israël is er tegen dat Palestijnen uit het door Israël geannexeerde Oost-Jeruzalem, deel uitmaken van een delegatie bij de vredesconferentie. Jeruzalem wordt door de Palestijnen gezien

als de hoofdstad van hun toekomstige staat, onder meer omdat er een belangrijke moskee staat. Dezelfde stad is echter ook voor de joden heilig en een Israël zonder deze 'tempelstad' is voor ieder Israëli ondenkbaar.

De Palestijnse leider Faisal Husseini verwierp het voorstel zoals het door de radio werd gebracht. "Dit is onzin. Het uitsluiten van mensen uit Oost-Jeruzalem is onaanvaardbaar". Husseini leidde de Palestijnse delegatie die eerder deze week in Jeruzalem een ontmoeting had met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, James Baker. Baker noemde toen de gesprekken die hij met de Palestijnen had gehad 'vruchtbaar en hoopvol'.

In Washington verklaarde de Israëlische ambassadeur, Alaman Shoval, dat de Palestijnen nu aan zet zijn. "Ze moeten nu de VS informeren over de samenstelling van hun delegatie. Als ze een besluit nemen, denk ik dat het proces kan beginnen", zei Shoval in een gesprek met CNN.

De Israëlische minister van Justitie, Dan Meridor, zei dat Baker hem al in maart bij een ontmoeting in Washington reden tot optimisme had gegeven.

Deskundigen vrezen echter dat het nog wel even kan duren, voordat beide partijen het eens zijn over de samenstelling van de Palestijnse delegatie. "Toch betekent het akkoord tussen Israël en de VS een forse stap in de goede richting", zo zei een deskundige in Jeruzalem.

Bobby Fischer mogelijk terug in schaakarena

MADRID — Het is niet uitgesloten dat Bobby Fischer, de oud-wereldkampioen schaken, na negentien jaar zijn rentree maakt in het toernooi van Linares. Volgens de Spaanse televisie zou Luis Rentero, organisator van het toernooi in Andalusië, een voor-contract ter waarde van twee miljoen dollar hebben gesloten met de Amerikaanse kluizenaar.

Fischer, inmiddels 48 jaar oud, was van 1972 tot 1975 wereldkampioen, nadat hij de toenmalige Russische wereldkampioen Boris Spassky had onttoond. Fischer trok zich na onenigheid met de wereldschaakbond over het spelen van de revanchematch abrupt terug uit de wedstrijdssport. Sindsdien duiken herhaaldelijk berichten op over een terugkeer van Fischer.

Volgens de Spaanse televisie zou Fischer ter voorbereiding op het toernooi van Linares een wedstrijd van tien partijen spelen tegen een niet nader genoemde grootmeester.

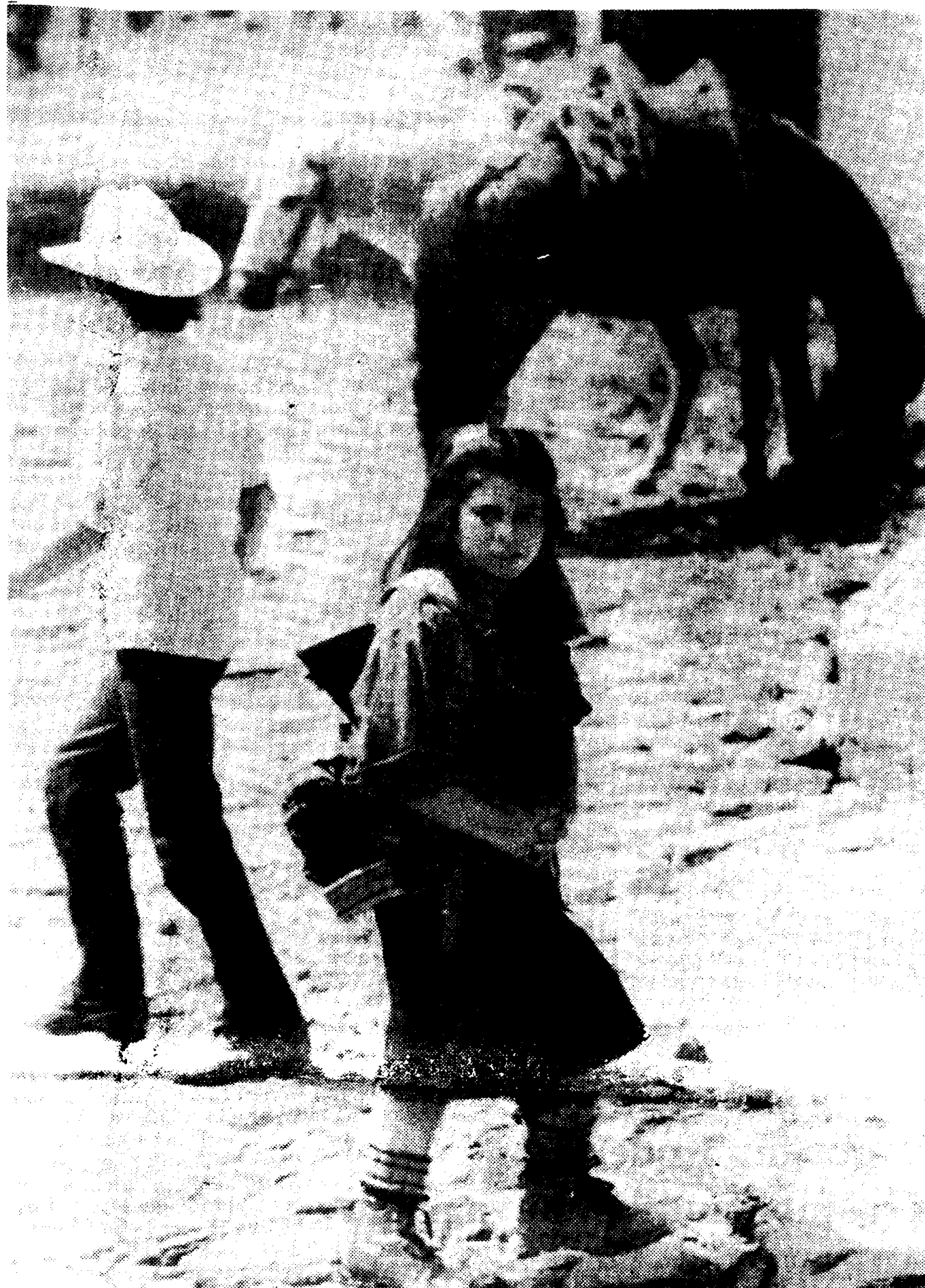
Brokx Shoes & Leatherware

VOOR DE VAKANTIE

Badschoenen - Slippers
Kedsen - Koffers
Reistassen
Paspoort Etui's

Winkel: Colen - No. Camerla - Fellerweg

Soldatenmeisje



■PERQUIN/EL SALVADOR — Dit jonge meisje is een strijdster van het Fara-bundo Marti National Liberation Front (FMLN), de linkse guerrillagroep die al elf jaar oorlog voert met de Salvadoraanse regeringstroepen. Ze patrouilleert in een door

de FMLN beheerst dorpje ten noordoosten van de hoofdstad San Salvador. De burgeroorlog eiste al meer dan 75.000 levens, waaronder die van duizenden kinderen zoals dit meisje.

(AFP-satellietfoto)

Shamir: Assad volgt zelfde weg als Sadat

JERUZALEM - De Syrische president Hafez Al-Assad volgt dezelfde weg als president Anwar Sadat van Egypte, die destijds rechtstreekse vredesbesprekingen met Israël aanging. Dit heeft de Israëlische premier Yitzhak Shamir dinsdag voor de Israëlische radio gezegd. Sadat baarde veel opzien toen hij in 1979 vrede sloot met Israël.

"Over een maand of twee zullen we beginnen met gesprekken met onze burens", zei de premier. Syrië bereidheid tot rechtstreekse onderhandelingen met Israël zonder voorwaarden vooraf, heeft volgens hem een geheel nieuwe situatie doen ontstaan die besprekingen mogelijk maakt.

"Assad heeft begrepen dat Amerika als enige grote mogendheid overblijft nu de Sovjetunie zijn grootheid heeft verloren", aldus Shamir. "Eenieder die met de Verenigde Staten wil samenwerken en hun wil tot vrede en stabiliteit in de regio respecteert, moet het bestaan van de staat Israël erkennen."

Inkatha-leider stort geld Pretoria terug

PRETORIA — De leider van de Inkatha-Vrijheidspartij, Buthelezi, is van plan de 250.000 rand - ongeveer 180.000 gulden - terug te storten aan de Zuidafrikaanse regering. Zijn organisatie had dit bedrag in het geheim ontvangen van Pretoria. De secretaris van Buthelezi heeft verklaard dat de Inkatha-leider zelf niets van de geldstroom afwist. Inmiddels hebben Zuidafrikaanse kerkleiders het ontslag geëist van de ministers Vlok en Malan, die verantwoordelijk zouden zijn voor de geheime betalingen.

VN: olieverbod Irak opheffen

NEW YORK — Als het aan de Verenigde Naties ligt, zal het verbod op verkoop van olie door Irak zo spoedig mogelijk worden opgeheven. Het sanctiecomité van de VN bespreekt de voorwaarden waaronder dat zou moeten gebeuren. Na alarmerende rapporten over de voedselsituatie in Irak door Unicef, de Wereld Voedsel Organisatie FAO en de VN-gezant, tekende zich deze week een wijziging af in het Amerikaans-Britse standpunt over het al of niet gedeeltelijk opheffen van het olieverbod.

Wapengeweld houdt nog steeds aan Kohl en Mitterand blijven tegen erkenning Slovenië en Kroatië

BAD WIESSEE - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl en president François Mitterand hebben de elkaar bestrijdende partijen in Joegoslavië gisteren opgeroepen te blijven proberen via dialoog te komen tot een oplossing van de problemen. Na hun eendaagse onderhoud in Bad Wiessee in het Duitse Beieren, zeiden beide politici dat het voor een volkenrechtelijke erkenning van Slovenië en Kroatië veel te vroeg is.

Kohl zei na afloop van de bijeenkomst: "Ik denk niet dat op dit moment de beslissing in die zin genomen zal worden". De wapenstilstand die met bemiddeling van de EG tot stand is gekomen, werd door Mitterand omschreven als "broos". De Joegoslavische eenheidsstaat kan niet met geweld bijeen worden gehouden, zo meende hij. "Het tijdperk van grote rijken op de Balkan is voorbij".

De Franse president, die tot nu toe steeds voorstander is geweest van het bijhouden van Joegoslavië, leek iets te zijn opgeschoven in de richting van Kohl, die niet onwillig staat tegenover de onafhankelijkheidsbewegingen in Slovenië en Kroatië.

Intussen gingen de gevechten in Kroatië door. De Kroatische vice-minister van Binnenlandse Zaken, Milan Brezak, maakte dinsdag bekend dat er in de deelrepubliek de afgelopen twee dagen "minstens zestig terroristen zijn geliquideerd". Volgens Brezak vormden de "liquidatie-operaties" onderdeel van de "tegenaanval door Kroatische defensiestrijdkrachten in die gebieden die in handen zijn van terroristen". Volgens hem was de politie er in geslaagd "een tiental dorpen te zuiveren" in het gebied om Lika.

De Joegoslavische luchtmacht, zo zei Brezak, had maandag het hoofdkwartier van de Kroatische Nationale Garde in Stari Cakvoc in Slavonië gebombardeerd en verwoest. In dit gebied kwamen maandag eenentwintig militieleden en burgers om het leven tijdens hevige gevechten. Zo'n dertig Kroaten raakten gewond en naar schatting twaalf mensen waren verdwenen.

In Slavonië, waar een grote Servische minderheid woont, werden dinsdag vanuit twee Servische dorpen mortieren afgevuurd op een Kroatisch dorp. Daarbij zouden twee Kroatische militieleden zijn

omgekomen. Brezak bevestigde eerdere uitslatingen van de Joegoslavische president Stipe Mesic (ook een Kroaat) dat het federale leger partij kiest voor Servische extremisten en hen bewapent. Het leger heeft de beschuldiging van de hand gewezen.

CP uit kritiek op Jeltsin

MOSKOU — De leiding van de Communistische Partij van de Sovjetunie heeft dinsdag felle kritiek geleverd op het plan van de Russische president Jeltsin om alle politieke activiteiten in staatsbedrijven te verbieden. Volgens het Politbureau is het decreet ongrondwettig en brengt het een vernietigende slag toe aan de prille democratie.

Ook Sovjetpresident Gorbatsjov schaarde zich achter de kritiek van de orthodoxe communisten. Jeltsin wil met zijn voorstel van afgelopen zaterdag onder meer de communistische cellen in het leger en de veiligheidsdienst KGB verwijderen. Deze eenheden zouden hervormingen tegenhouden.

Malta rekent op toetreding tot EG

BRUSSEL - Malta rekent er vast op dat het na 1993 snel kan toetreden tot de Europese Gemeenschap. Dat heeft de eerste minister van dat land, Edward Fenech Adami, dinsdag tijdens een persconferentie in Brussel gezegd.

Adami had eerder op de dag een gesprek met de voorzitter van de EG-commissie, Jacques Delors. Ongeveer een jaar geleden presenteerde Malta in Brussel zijn lidmaatschapsaanvraag. Adami zei te verwachten dat de EG-commissie begin volgend jaar met een advies over die aanvraag komt. Tot eind 1992 heeft de EG het te druk met het werk aan de grote open markt en met haar interne hervormingen. Maar van 1993 af kan er over een uitbreiding gesproken worden.

Malta rekent er vast op dat het een van de eerste nieuwe toetreders wordt, aldus Adami. Het land acht zich, politiek en economisch, volledig rijp voor het EG-lidmaatschap. "We hebben onszelf economisch hervormd en gezien onze geostrategische positie in de Middellandse Zee willen we Malta ook politiek in de Gemeen-

schap verankerd zien. Malta heeft de Gemeenschap heel wat te bieden", aldus Adami. Malta is al sinds 1971 met de Gemeenschap geassocieerd. Alle Maltese industrieproducten mogen vrij de EG binnen. Slechts voor textiel en kleding bestaat er een uitzondering. De export daarvan naar de EG is beperkt. Voor een aantal uit Malta afkomstige landbouwproducten heeft de Gemeenschap haar invoerrechten verlaagd met percentages variërend van 40 tot 75 procent. Malta op zijn beurt, heeft de douanerechten voor Europese industriële- en landbouwproducten verlaagd met 35 procent. De Gemeenschap is de belangrijkste handelspartner van Malta. Vorig jaar exporteerde de EG voor een waarde van ruim 2,8 miljard gulden naar Malta. Uit dat land importeerde de Gemeenschap voor een waarde van ruim anderhalf miljard gulden.

Gorbatsjov: Armenië tekent unieverdrag Sovjetrepublieken vinden elkaar in nieuwe structuur federatie

MOSKOU - De leiders van de Sovjet-republieken zijn het eindelijk eens geworden over een nieuwe federatiestructuur voor de Sovjetunie. Dat maakte Sovjetpresident Gorbatsjov vanmorgen bekend. Het nieuwe unieverdrag staat centraal in Gorbatsjovs plannen voor het bijhouden van de Sovjetunie en is belangrijk voor het behoud van het vertrouwen van het Westen in de hervormingsplannen. Negen van de vijftien Sovjet-republieken hebben de afgelopen drie maanden onderhandeld over de nieuwe verdeling van de macht en verantwoordelijkheden tussen de centrale regering en de republieken. De

andere zes, die de besprekingen boycotten, eisten volledige onafhankelijkheid. Een van de zes, Armenië, heeft inmiddels zijn stellingname afgezwakt.

Bij de laatste besprekingen, die twaalf uur in beslag namen en tot diep in de nacht duurden, was ook de Armeense president Levon Ter Petrosian aanwezig. De aanwezigheid van de Armeense leider was "een teken van de opstelling van het Armeense volk", zei Gorbatsjov tegen enkele Sovjet-journalisten. "Te oordelen naar de opvattingen van het Armeense volk, wil het zich aan de zijde van de eenheidscharen op voet van gelijkheid met andere soevereine republieken en het unieverdrag tekenen", aldus de

Sovjet-president.

Eerder was onder de partijen die onderhandelden over het unieverdrag, onenigheid ontstaan over enkele voorstellen van de centrale regering. Met name over het plan van het Kremlin voor heffing van directe belastingen, leverde protesten op. Volgens een woordvoerder van Gorbatsjov zijn alle geschillen, behalve de belastingkwestie, nu de wereld uit.

De Russische president Boris Jeltsin, Sovjet-premier Valentin Pavlov en parlementsvoorzitter Anatoli Loekjanov zullen binnen vierentwintig uur de definitieve tekst voor het unieverdrag ontwerpen, aldus de woordvoerder.

VN vragen opheldering moord Tunis

DEN HAAG — Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Perez de Cuellar, heeft Tunesië om opheldering gevraagd over de moord op de Nederlandse diplomaat Akkerman. Minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken had hem hiertoe verzocht. Minister Van den Broek besloot de VN in te schakelen omdat hij van Tunesië te weinig informatie over het onderzoek naar de moord begin dit jaar in Tunis kreeg. Ook overleg met de ambassadeur van Tunesië leverde niets op.

Utrechts Nieuwsblad over politie-optreden 'Taferelen waarvoor Koninkrijk zich best mag gaan schamen'

UTRECHT/WILLEMSTAD — "In de Nederlandse Antillen spelen zich taferelen af, waarvoor het koninkrijk zich mag schamen. De grens van het aanvaardbare is voor wat het optreden van de politie betreft allang overschreden". Dat is de mening van het Utrechts Nieuwsblad, dat gisteren een grote bijdrage wijdde aan de gedragingen van de Antilliaanse politie. Het blad gaat in op de gebeurtenissen rond onder meer Kenneth Every en somt nog eens een aantal incidenten op die onlangs ook in de televisierubriek Brandpunt van de KRO aan de orde kwamen.

Het blad wijst op de activiteiten van de advocaat mr. Michiel Bijkerk, die een dossier heeft aangelegd van verklaringen over mishandelingen door de politie op Curaçao en Bonaire. Zoals bekend, is Bijkerk in hongerstaking gegaan om een onderzoek naar de beweerde mishandelingen door de politie af te dwingen. "De Antilliaanse minister van justitie mr. Ivo Knoppel heeft inmiddels een onderzoek toegezegd, dat zich beperkt tot onregelmatigheden binnen het politiekorps op Bonaire. Dat deed de bewindsman twee jaar geleden ook, maar tot dusverre is daar weinig van terecht gekomen, aldus het Utrechts blad.

De krant wijst erop dat de Antillen en Aruba autonome landen zijn die hun binnenlandse zaken zelf regelen. Het is niet alleen een wettelijke kopie van de Nederlandse wetten en wetgeving, maar ook ingedeeld onder de rechtspraak van de Hoge Raad in Den Haag in hoger beroep en cassatie ook voor de Antillen en Aruba als de hoogste rechtsprekende

instantie. Bij gebreke aan Antilliaanse juristen komen de rechters en openbare aanklagers meestal op contract tijdelijk uit Nederland.

In de voormalige kolonie functioneert het grotendeels Nederlandse rechtssysteem evenwel binnen een andere maatschappij. Onder andere door de culturele verschillen kunnen problemen ontstaan. Welke rechtzekerheid kan de Antilliaanse burger bij voorbeeld van de politie verwachten? De huidige ontwikkelingen op de eilanden lijken meer op de situatie in Latijns-Amerika, aldus het blad. Het bindt dat — als de eilanden zo graag een deel van het koninkrijk willen blijven — zij ook bij toepassing van het rechtstelsel de maatschappelijke normen die daaraan ten grondslag liggen, moeten aanvaarden. "Dat is vooral in het belang van de bevolking. En ook buitenlandse investeerders willen rechtzekerheid. Hierbij bestaat enige ruimte en kan rekening worden gehouden met culturele verschillen, maar daar zijn uiteraard grenzen aan".

VERNEDEREND

Het blad vermoedt dat het hernieuwde onderzoek dat de Antilliaanse regering heeft toegezegd op aandringen van de Nederlandse regering zal gebeuren. "In Den Haag wil men koste wat kost een ingrijpen in binnenlandse aangelegenheden van de eilanden voorkomen. Daarmee zouden de Antillen als het ware opnieuw tot een welhaast koloniale status vervallen, een even vernederende als achterhaalde benadering. Als de regering in Willemstad in gebreke blijft, zou Nederland bij voorbeeld de Rijksrecherche kunnen inschakelen. Dit is een onafhankelijke justitieel onderzoeksgaan dat de politie in Nederland controleert".

"De eilanden in de West zouden hiertoe zelf een verzoek moeten indienen. Voorlopig lijkt dit niet aan de orde: de Antilliaanse minister van justitie Knoppel wil een eigen onderzoekscommissie instellen, de zaak als een binnenlandse aangelegenheid oplossen. Wanneer er helemaal niets gebeurt, kan de koninkrijksregering als uiterste antwoord een "algemene maatregelen van rijksbestuur" nemen. Daarmee wordt het probleem dan volledig vanuit Den Haag opgelost. Een nog minder prettig vooruitzicht voor beide landen. Maar de vraag is: kan Den Haag nalatigheid worden verweten als zij niet ingrijpt? Voorlopig biedt de Antilliaanse regering een perspectief op een oplossing".

NON-AIDSVERKLARING

Als tweede voorbeeld van een botsing met de maatschappelijke opvattingen in Nederland wordt door het Utrechts Nieuwsblad de non-aidsverklaring genoemd. Aruba vraagt die aan immigranten. De Nederlandse regering is tegen zo'n benadering en de vraag is of Aruba en de Antillen (die zo'n verklaring indirect eisen van Nederlanders die er komen werken) zich in dit opzicht moeten aanpassen aan het beleid van Den Haag.

"Willen de eilanden van de Antillen en Aruba binnen het koninkrijk blijven, dan zullen ze ook wat betreft de rechtzekerheid dezelfde garanties moeten kunnen bieden als Nederland. Minister Hirsch Ballin heeft het tot zijn beleid gemaakt om niet langer onafhankelijkheid voor de eilanden na te streven. Hij kan echter niet zijn kop in het zand blijven steken, als de twijfel over rechtzekerheid blijven voortbestaan", aldus het Utrechts Nieuwsblad.

Analyse 'black-out' wijst uit: Automatische afkoppeling Kodela kon onevenwichtige stroombalans niet opvangen

WILLEMSTAD — Technici van de KAE en de Kodela zijn na geduchte analyse van de 'black-out', die Curaçao op 7 juli zondagavond lam legde, tot de conclusie gekomen dat de stroomcapaciteit en -vraag na het uitvallen van gasturbine 2 dusdanig uit evenwicht raakte dat de automatische afkoppeling van het Kodela-systeem 'de klap' niet meer kon opvangen. Daardoor daalde de netfrequentie naar een te laag niveau, waardoor zowel de KAE-eenheden als die op het Rif het lieten afweten. Dit maakte technisch directeur van de KAE, ing Margarita, gisteren op een persconferentie bekend.

Hoewel alle interne 'back-up' systemen op dat moment naar behoren functioneerden en daarmee schade aan de machines werd voorkomen, leidde een en ander toch tot een totale uitval van stroom; ook op het KAE terrein zelf. Na ongeveer een half uur konden de dieselgeneratoren op het Rif in werking gesteld worden waarmee de stroomvoorziening weer op gang kwam en stuk voor stuk de uitgevallen turbines weer in bedrijf gesteld konden worden. Het duurde echter nog tot de volgende ochtend half twaalf voordat heel Curaçao weer van elektriciteit kon worden voorzien.

Na deze gebeurtenis, die veel stof deed opwaaien en menigeen deed twijfelen aan de 'capaciteit' van de KAE en de Kodela, werd een onder-

zoekcommissie ingesteld. Technici van zowel KAE en Kodela bestudeerden de afgelopen weken alle gegevens die lagen opgeslagen in een 'data recorder' van de 'black-box' van de KAE. Zondag 14 juli werd een simulatie-storing verricht om te achterhalen wat er precies kan zijn gebeurd.

Zoals reeds bekend viel gasturbine 2 uit nadat er hoogstwaarschijnlijk een 'sensor' een foutieve meting had uitgevoerd. Dit leidde ertoe dat er maar twee turbines overbleven die de stroomvraag moesten verwerken. Net op dat uur, 19.15 uur, was de piek in de stroomvraag ingezet. Dit had een dermate onevenwichtigheid in vraag en aanbod van elektriciteit tot gevolg dat de netfrequentie steeds verder

daalde; daarop vielen ook de overige stroomopwekkers uit.

WATER

Omdat bepaalde wijken direct zijn aangesloten op de watervoorziening van de KAE, kon het toen gebeuren dat zij enkele uren zonder water kwamen te zitten; immers, ook water werd niet meer geproduceerd. Deze zogenaamde direktverbruikers zijn aangesloten op de hoofdleiding van de KAE die het water transporteert naar de opslagtanks van de Kodela. Ook de elektrische pompen, die zorgen voor het transport van water, vielen uit waardoor bepaalde wijken zonder waterdruk kwamen te zitten.

Om een herhaling van de totale uitval van 7 juli te voorkomen, zijn er een aantal kabels in het automatische systeem aangebracht, die de stroomvraag kunnen afkoppelen in het geval dat de stroomvraag de capaciteit overschrijdt of andersom.

Aan het optimaliseren van de samenwerking tussen KAE en Kodela wordt al een tijd hard gewerkt. Hiervoor nam men het Duitse bedrijf Fichtner consulting Engineers in de arm. Aanbevelingen die daaruit voortvloeien zullen te zijner tijd resulteren in een aantal concrete maatregelen.

"Nergens ter wereld zijn ingewikkelde elektriciteitscentrales voor 100 procent betrouwbaar; technische problemen kunnen niet volledig worden voorkomen", meldt het perscommuniqué. Ook op Curaçao valt een gedeeltelijke of totale uitval van stroom niet uit te sluiten. Hoewel met vereende krachten getracht zal worden stroomstoringen te voorkomen zal de betrouwbaarheid het af en toe toch af laten weten, zo valt te lezen. Een betrouwbaarheid die met het vervormen van het 'back-up' systeem zo optimaal mogelijk gemaakt zal worden.

Eerste Antilliaanse organisatie-adviseur



■WILLEMSTAD — Als eerste Antilliaan heeft de heer Gabriel P.L. Da Gosta Gomez

de tweejarige cursus 'Beroepsopleiding voor Organisatieadviseurs' met succes afge-

rond. In de periode september 1989 tot juli 1991 heeft Da Gosta Gomez deze opleiding die door de Stichting Interacademiale Opleiding Organisatiekunde en Bestuurskunde wordt gehouden, gevolgd. De Gevolmachtigde Minister Jesurun mocht als een van de eersten het getuigschrift van Da Gosta Gomez bekijken.

Mendes de Gouveia: 'zeker 50 miljoen gulden op straat' Wanbetalende student krijgt met incassobureau te maken

WILLEMSTAD — Een harde aanpak van ex-studenten die hun studieschuld niet terugbetalen aan de overheid. Om dit te realiseren, komt er een incassobureau in Nederland om zo de studieschulden op een strikte manier te kunnen innen.

Dit heeft gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia van onderwijs gisteren tijdens een persconferentie bekend gemaakt.

Een enorm aantal studenten die in Nederland hun studie afhaakte en de afgestudeerden die in dit land inmiddels een baan hebben, betalen hun studieschulden niet, zegt Mendes de Gouveia.

Het is echter moeilijk te zeggen om hoeveel studenten het gaat. Reden is dat daar simpelweg nooit een goede lijst van is samengesteld. 'De administratie is niet goed', aldus de gedeputeerde.

Toch kan de gedeputeerde wel een goede schatting doen van het bedrag dat 'op straat ligt'. De studenten in Nederland kosten de overheid op Curaçao zeker 10 miljoen gulden per jaar. Omdat de Wet Studie Financiering (WSF) in 1986 van kracht werd, heeft het eiland tot nu toe dus 50 miljoen gulden in Antilliaanse studenten in Nederland gestopt. 'Dat bedrag is voor het overgrote deel nooit geïnd', zegt de gedeputeerde.

Ook mensen die in Amerika een opleiding hebben gedaan, betalen hun schulden vaak niet af. Er ligt dus zelfs meer dan 50 miljoen gulden 'op straat'; een goed afgerond bedrag is echter niet bekend.

Als niemand hun schuld terugbetaalt is het logisch,

zegt Mendes de Gouveia, dat de pot leeg raakt en Curaçao geen cent meer heeft voor de volgende groep die gaat studeren. 'Ze gooien er met de pet naar. Wij lenen geld, maar krijgen het niet terug'. De taak van het innen van de studiegelden komt in handen van een incassobureau in Nederland, die opgericht wordt door Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC). Hoogstwaarschijnlijk komt er ook op ons eiland een incassobureau.

Het is niet de bedoeling, zegt Mendes de Gouveia, de studiefinanciering te gaan beperken, maar het moet voortaan op een veel efficiëntere manier gebeuren. 'Dan kunnen zo veel mogelijk mensen gebruik maken van de financiële middelen'. Het departement van onderwijs is nu bezig met een complete inventarisatie om zo de hele administratieve rompslomp klaar te hebben voordat de volgende groep Antilliaanse studenten vertrekt.

De overheid is aan haar ruim 340 studenten in Amerika en omgeving ook -evenals aan de studenten in Nederland- 10 miljoen gulden per jaar kwijt. Mendes de Gouveia vindt het onverstondig scholieren naar Amerika te sturen als dezelfde opleiding in Nederland voor veel minder geld te volgen is. 'Hier studeren zeker vier keer zoveel mensen dan in Amerika, voor relatief minder geld'.

Personeelsbestand overheid groeit ondanks personeelsstop

WILLEMSTAD — Het aantal ambtenaren, arbeidscontractanten en arbeiders in dienst van de eilandsoverheid was per 31 december 1990, 3202. Een totaal van 558 onderwijzers was in dienst op diezelfde datum. Zo blijkt uit de nota inhoudende kerngegevens van het personeel in dienst van het Eilandgebied Curaçao over het jaar 1990. Het personeelsbestand is sinds 1985 met 2481 personen geslonken. 59 personen werden in de periode van 30 juni en 31 december vorig jaar in dienst genomen, ondanks de strenge personeelsstop die door het Bestuurscollege sinds 1988 wordt gevoerd.

Uit een vergelijking van de in dienst treding met de uit dienst treding van personeel blijkt dat vorig jaar 209 personen door de overheid in dienst werden genomen, terwijl 131 uit dienst traden. 26 daarvan met wachtgeld en 22 met lumpsum.

Vorig jaar werden ook minder ambtenaren in dienst van de eilandsoverheid bevorderd. In 1989 kregen 471 ambtenaren een bevordering naar een andere schaal, terwijl vorig jaar 'slechts' 280 bevorderd werden.

De overheid heeft vorig jaar 105 miljoen gulden aan personeelskosten uitgegeven.

Technische storing telefooncentrale banda'bou opgelost

WILLEMSTAD — Het probleem dat zich gisteren bij de telefooncentrale te Banda'bou voerde, is inmiddels opgelost. Dit verklaarde de Setel-zegsman, Caesar Rodriguez, vanmorgen tegenover de Amigoe. Abonnees die op deze centrale zijn aangesloten (nummers die met 64 beginnen) konden gisteren niet optimaal verbinding krijgen met andere abonnees. Ook ondervonden andere abonnees problemen om communicatie te krijgen met derden.

Volgens de woordvoerder deed zich gisteren een probleem voor in het uitzendingsstelsel van de centrale. Signalen konden niet dege-

lijk uitgezonden worden van en naar de centrale.

Het probleem werd gisteren in de vooravond verholpen, verklaarde de Setel-zegsman. Abonnees die op deze centrale zijn aangesloten kunnen normaal met anderen communiceren.

Setel N.V. is momenteel bezig de noodaggregaat van de Steenrijk-centrale door een nieuwe te vervangen. Om een continue stroomvoorziening te garanderen heeft Setel een noodaggregaat van Kodela geleend.

Vervanging van de noodaggregaat van de centrale op Steenrijk zal geen problemen voor de abonnees die op deze centrale zijn aangesloten met zich mee brengen, aldus de woordvoerder, Caesar Rodriguez.

Poging tot witwassen \$ 200 miljoen Colombiaanse cocaïnemaffia werkte met Surinaamse bank

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Colombiaanse cocaïnemaffia heeft al in 1986 via een rekening van de Centrale Bank Suriname bij een filiaal van de in opspraak geraakte Bank of Credit and Commerce International (BCCI) in Miami zwart geld proberen wit te wassen.

Dat blijkt volgens het Algemeen Dagblad uit een "overeenkomst van geldlening" voor tweehonderd miljoen dollar met een jaarlijkse rente van tien procent tussen de staat Suriname en de toen op Bonaire gevestigde Camari Corporation van 14 maart 1986. De directeur van Camari, Mohammed Ali F., heeft indertijd aan het blad bevestigd dat hij met de directeur van de Surinaamse Centrale Bank,

drs. H. Goedschalk, had gesproken over een lening voor Suriname.

Nederlandse en Amerikaanse veiligheidsdiensten beschouwden F. toen als de "grootste cocaïnehandelaar in de Antillen met zeer goede contacten op hoog niveau bij de Colombiaanse cocaïnemaffia. F. had politieke invloed op Bonaire door financiële steun aan de Democratische Partij Bonaire", aldus het Algemeen Dagblad.

De tweehonderd miljoen dollar moesten volgens het contract worden gestort op een rekening bij de BCCI in Miami. Dat was een rekening op naam van de Centrale Bank Suriname. Op de dag van de ondertekening verstrekten Suriname aan F. kredietgaranties tot maximaal 22,5 miljoen dollar.

KODELA maakt hierbij bekend dat op 25 juli 1991 de distributie van de afrekennota over de periode september 1989 tot en met december 1990 zal plaats vinden in de volgende buurten:

Sta Rosaweg
S.B.N. Doormanweg
Trompetbloemweg
Boy Ecuryweg
Dr Jac Ellisweg
Mahaai
Seru Mangusá
Schottegatweg Oost
Klein Kwartier
Kaya Oy Sprock
Las Almas
Jan Boos
Libië
Beurs

Jantje Wever
Kaya Urdal
Apollostraat
Cas Coraweg
Gladiolenweg
Dianastraat
Bloempot Winkelcentr.
Groot Kwartier
Toni Kunchi
Barbouquet
Daphneweg
Kwartje
Weto
West Groot St Joris

Labadera
Rooi Catootje
Van Engelenweg
George Maduroweg
Rozenweg
Kolontji
Gaïto
Schouwburgweg
Kaya Yay Römer
Penelopeweg
Didoweg
St Thomas
Rhederlust
Oude Water

Het betreft hier alle rekeningnummers die met 13 beginnen. De waterverbruikers die een afrekeningnota moeten ontvangen, en die op 30 juli deze nog niet ontvangen hebben, worden verzocht contact op te nemen met Kodela via telefoonnummers 623161 of 626250.



Wij zijn er weer met een nieuwe collectie
EUROPESE DAMESKLEDING

W *annette*

Corriweg 16A
Tel.: 79259 - 79083

Corriweg 16A (naast Blinden Instituut)
Open: Dinsdag t/m Zaterdag 10 - 12 a.m.
woensdag + vrijdag 10 - 12 a.m. - 4 - 6.30 p.m.
Eventueel op afspraak. Tel.: 79259 - 79083.

'Schade aan Curaçaos imago' Mendes laakt 'verplaatsing' hongerstaking Bijkerk

WILLEMSTAD — Curaçao heeft de laatste jaren miljoenen geïnvesteerd om een nieuw imago in het buitenland te creëren. Met de actie van Michiel Bijkerk en zijn vrienden, loopt het eiland de kans dat dit alles in één klap verloren gaat. Dit verklaarde de gezaghebber a.i. van Curaçao, Dito Mendes de Gouveia, in een gesprek met de Amigoe. Hij betreurt het feit dat in de discussie over vermeende politiemishandeling, het hele korps er onder lijdt.

Mendes had geen goed woord over voor het feit dat Michiel Bijkerk zijn actie van Bonaire naar Curaçao heeft overgebracht. 'Het Curaçaose volk verdient dit niet', verklaarde hij ongesteld.

De internationale aandacht die de kwestie Bijkerk krijgt zal zeker negatieve gevolgen voor het eiland hebben, voerde de gezaghebber a.i. vervolgens aan. 'Diegenen die Bijkerk in zijn actie steunen moeten zich hiervan bewust zijn'.

'Het kan dat zich op Curaçao, zoals overal ter wereld, politiemishandeling voordoet. Maar dit moet intern onderzocht worden en niet door buitenlandse instan-

ties en/of personen. Wij kunnen onze vuile was niet buiten hangen', verklaarde Mendes de Gouveia.

Hij erkende het feit dat de problematiek op Antilliaans niveau besproken moet worden. 'Daarom ben ik van mening dat Bijkerk na de vergadering met de minister van justitie, terug naar Bonaire moest', aldus Dito Mendes de Gouveia.

De hele discussie over vermeende politiemishandeling brengt het korps politie in een kwaad daglicht, meent het plaatselijk hoofd van politie a.i. Als er zich inderdaad onregelmatigheden hebben voorgedaan, moeten deze grondig worden onderzocht. Maar Bijkerk laat met zijn actie blijken dat het hele korps niet deugt. 'En dat is helemaal niet waar'.

Het kan volgens Mendes de indruk bij het volk wekken dat de politie niets anders doet dan mensen mishandelen. Het is dezelfde politie waar de bevolking een beroep op moet doen in een noodgeval.

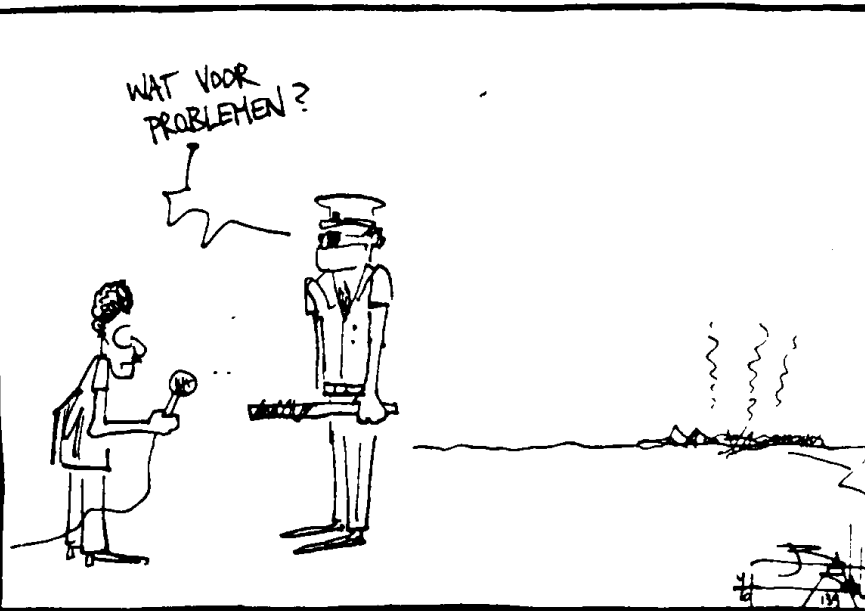
VERGADERING

Bijkerk wacht nog steeds op een antwoord van de minister van justitie, Ivo Knoppel, wanneer de raad van ministers met hem en de

Kamara Sindikal kan vergaderen. Dit nadat de minister aan Bijkerk en de vakbondsdelegatie heeft verklaard dat de door Bijkerk gestelde eisen zijn bevoegdheden te boven gaat.

De Kamara Sindikal-voorzitter, Errol Cova, verklaarde vanmorgen dat zij nog steeds geen antwoord van de minister hebben ontvangen. Dit zal waarschijnlijk in de loop van de dag binnenkomen, aldus Cova. Wanneer de vergadering zal plaatsvinden kon hij niet zeggen.

Cova wilde ook geen commentaar leveren op de verklaringen van de gezaghebber a.i. Mendes de Gouveia. Michiel Bijkerk en zijn mede stakers, Anthony en Saragoza, hebben intussen hun verblijf op Curaçao verlengd.



Zilveren Anjers voor twee krasse heren



Om gezamenlijk criminaliteit aan te pakken

Saliña-winkeliers om de tafel met VBC

WILLEMSTAD — Gisteren vond er een oriënterende bijeenkomst plaats van een delegatie van de winkeliers en ondernemers van Saliña en Gwendell Martis van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. Onderwerp van gesprek was de eventuele oprichting van een op DMO gelijkende organisatie voor Saliña. Steeds vaker is de winkelbuurt doelwit van dieven. 'We worden geteisterd door inbrekers en willen het bestrijden daarvan gezamenlijk aanpakken', aldus Raphaël Moreno.

Samen met de VBC willen de Saliña-vertegenwoordigers een formule vinden om een halt toe te roepen aan de inbraken in de buurt. Zoals bekend, werd enkele weken geleden nog ingebroken bij autobedrijf Moreno Brandao & Sons. Dat was de druppel die de emmer deed overlopen. Vanaf dat moment werd hard nagedacht over een gezamenlijke oplossing; immers zowat alle winkels en bedrijven in Saliña worden regelmatig bezocht door inbrekers.

Bijkomend voordeel is vol-

gens Moreno dat alle ondernemers wellicht samen onder één dak gaan opereren. 'Het is erg moeilijk gebleken gezamenlijke acties op touw te zetten. Als we het voor elkaar krijgen iedereen warm te krijgen voor een overkoepelende organisatie dan is dat in meerdere opzichten een positieve ontwikkeling', aldus Moreno.

Als voorbeeld van dergelijke organisaties noemt hij Downtown Management Organization en Curaçao Hospitality Services. De laatste houdt zich vooral bezig met het veilig maken en houden van Punda en heeft het afgelopen jaar al aanzienlijke resultaten geboekt. 'Als we gezamenlijk een veiligheidsdienst zouden inhuren zou dat de kosten aardig kunnen drukken'.

In welke vorm een en ander gegoten zal worden is nog niet duidelijk. Op de bijeenkomst zullen de diverse mogelijkheden bekeken worden. 'Het is nog slechts een oriënterende vergadering', aldus Martis van de VBC. Volgende week zullen de plannen hopelijk iets concreter zijn, zo laat de VBC-vertegenwoordiger weten.

■ WILLEMSTAD — Op 27 juni jl. werd aan de 86-jarige Edgar Palm, nestor van de Curaçaose muziek, de Zilveren Anjer uitgereikt. Deze werd hem in het Koninklijk Paleis op de Dam te Amsterdam opgespeld door Z.K.H. Prins Bernhard. De Zilveren Anjer, één van de belangrijkste prijzen op het gebied van cultuur, wordt elk jaar door het Anjerfonds aan personen van het Koninkrijk uitgereikt die zich voor de cultuur verdienstelijk hebben gemaakt. Ook de ornitholoog Frater Candidus van der Linden (midden op foto) kreeg de Anjer opgespeld. Hij heeft op Bonaire baanbrekend werk verricht in het beschrijven van tal van vogels op het flamingo-eiland; vijftig vogels werden door hem voor 'eerst' beschreven. Edgar Palm heeft samen met gitarist Julian Coco in het begin van de jaren vijftig tal van 78-toeren platen opgenomen van typisch Curaçaose muziek. 's Avonds werden de twee laureaten ten huize van de Gevolmachtigde Minister Jesurun nogmaals gehuldigd en getraakteerd op een mini-concert van Coco en fluitiste Magdalena Kuhn.

FORD in Groot-Brittannië gaat voor 24 miljoen pond sterling (f 80 miljoen) diesel motoren aan de Sovjet-producent Lada leveren. Deutsche Lada heeft ruim 20.000 van deze motoren besteld en stuurt die door naar de Sovjetunie. De eerste motoren worden eind deze maand al geleverd.

Ministerraad behandelt correspondentie Bijkerk

WILLEMSTAD — De raad van ministers heeft in haar vergadering van dinsdag 23 juli besloten om op heel korte termijn de brieven die door de hongerstaking Michiel Bijkerk zijn verstuurd, te beantwoorden. Zo maakt de raad in een persbericht bekend. De minister van justitie heeft gistermorgen een delegatie bestaande uit de hongerstakers Bijkerk, Saragoza en Anthony en vertegenwoordigers Kamara Sindikal ontvangen.

aldus het persbericht.

De minister van justitie bracht naar voren dat de regering reeds een commissie heeft ingesteld ter uitvoering van de overeenkomst van 1989. Voorts deelde de bewindsman mede dat de eisen als omschreven door Bijkerk niet slechts onder de verantwoordelijkheid van zijn ministerie vallen, maar dat hiertoe een standpunt van meerdere ministers noodzakelijk zal zijn.

Aan het eind van de vergadering werd overeengekomen dat Knoppel de brieven van Bijkerk in een vergadering van de raad van minister naar voren zal brengen, aldus het officiële persbericht van de raad van ministers.

Tijdens de vergadering verzocht Bijkerk de minister van justitie om al hetgeen aan zijn huidige hongerstaking vooraf is gegaan achterwege te laten en slechts een zestal punten die door hem in een persbericht van eind juli jongstleden naar voren zijn gebracht bespreekbaar te stellen. Hiertoe zou hij gaarne een reactie zien op een tweetal brieven, die deze zelfde punten aankaarten,

BARDINET

It's French of course

Liqueurs

EURO-FLITSEN

St. Maarten: 23696
Curaçao: 618262/615977
Aruba: 34138/32030
Bonaire: 5539

Ook op Bonaire.

SPORT: Tour de France: 10-de etappe; Het PDM drama; Tour de France: Etappes 11-15; Voetbal: Ol. Marseille-Lille; Motorsport: GP van Frankrijk.

ACTUALITEIT: Japanse Premier bezoekt Nederland; Massale staking in Rotterdam; Hogere rente op studietoelagen; Begeman koopt Russisch staatsbedrijf; 4-daagse van Nijmegen; Genetische manipulatie.

AMUSEMENT: Ook dat nog!

KINDER-VIDEO-MAGAZINE: De Kinderkrant; Ko de Boswachter; Kreej; Het grote gerucht; Sesamstraat; Treinen; Kinderen van Waterland; Bessie en Adriaan; Sesamstraat; Tijd.

KINDER-VIDEO-MAGAZINE, EXTRA VAKANTIE-AFLEVERING: Ko de Boswachter; Duck Tales; Topsport met toekomst; Winnie de Poeh; De Verreklipper; Bessie en Adriaan.

HOLIDAY VIDEO®

VERHUUR VAN ALLE VIDEO-APPARATUUR:
video-camera's, TV/Monitors, videorecorders

CONVERSIE VAN VIDEO-SYSTEMEN/FORMATEN:

*NTSC*PAL*SECAM*MESECAM / *VHS*S-VHS*Video8*

COMPLEET VERZORGDE VIDEOREPORTAGES:

bruiloften, jubilea, etc.

Tel: 615977

(vraag vrijblijvend offerte)

Orde van advocaten trekt zich terug van onderzoekscommissie

WILLEMSTAD — De vertegenwoordiger van de Orde van advocaten van Curaçao in de Commissie van onderzoek naar vermeende politieke onrechtmatigheden, werd door de orde teruggeroepen. Dit werd vanmorgen door mr. Suzy Römer van de orde bevestigd. Het feit dat het onderzoekgebied van de betreffende commissie slechts binnen de grenzen van Bonaire lag, heeft hen tot die beslissing doen komen.

Zoals bekend werd onlangs door middel van een ministeriële beschikking een onderzoekcommissie in het leven geroepen met als

taak vermeende onregelmatigheden op Bonaire te onderzoeken.

Als vertegenwoordiger van de orde in de commissie werd mr. Gilbert de Windt benoemd. Naar de Amigoe van mr. Römer heeft vernomen, heeft de Windt zich om persoonlijke redenen teruggetrokken.

Vanmorgen vernam de orde dat de taken van de onderzoekcommissie uitgebreid zullen worden. Mocht dat het geval zijn, dan zal de orde een andere vertegenwoordiger in de commissie benoemen. Wie dat zal zijn kon Suzy Römer niet zeggen.



Rio Canario Supermarket in een nieuw jasje en dus... nog levendiger!

Nu bruist het gewoonweg van enthousiasme.

Kom eens even kijken en... nog een prettige vakantie!

TA BUSKA URGENTE PA FUUR

CAS

di 2 kamber.
Pa oferta por favor yama Telf.:
22646 entre 8.30 a.m. - 5.30 p.m.

We are looking for a

Secretary

with the following abilities:

- Fluency in English, Dutch, Spanish, and Papiamentu
- Social skills, pleasant personality, and ability to communicate with people
- Some knowledge of computers
- MAO or equivalent diploma

We offer a very pleasant and luxurious work place, an important position in a growing company and an excellent salary and benefits.

Please phone 38366 for an appointment.

DOMINO'S PIZZA

Wij bezorgen een heerlijke pizza in 30 minuten of minder.
Indien dit niet het geval is, wordt er een korting van f. 3.50 op Uw bestelling gegeven.

Bel ons op 30333



Ons afleveringsgebied is beperkt uit verkeersveiligheids overwegingen

VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

met jarenlange ervaring
zoekt werk als

SECRETAIRESSE

of in de boekhouding
voor hève dagen

Telefoon: 21864

GEEN WATER- DRUK?

Wij hebben een
oplossing

Bel.: 32650

SATELITE ANTENNES REEDS VANAF

Afls. 6.500,-

Financiering mogelijk

NAYO TRADING

Tel.: 26997 - Fax: 28440

FOR RENT LUXURIOUS MODERN HOUSE

at Seru Blancu
Available February
1992

3 bedrooms, 2 bath-
rooms, 200 m²
built up \$1200,- / month

Only for longer period
(3 year contract)

Also available April
1992 at Seru Blancu a
4 bedroom two story
house for \$1600,- /
month

Call: 25370

LOTTO ARUBA

SORTEO: Juli 29 - '91

PROME PREMIO:

Afls. 20.000,-

PA SOLAMENTE
3 FLORIN

LOTTO ARUBA

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



GEZELLIG UITGAAN????

Natuurlijk met

RIUNITE ON ICE

Mercurius Trading Company

VANAVOND GEZELLIG UITGAAN??

Den natuurlijk naar restaurant

CATTLE BARON. Met internatio-
nale keuken, uitstekend vooel, gezell-
ige barret, prima service.

Diner 6 p.m. - 11 p.m.

L.G. Smith Boulevard 228.

Tel.: 22977.

CATTLE BARON

RESTAURANT

Steak and Seafood

Restaurant

Restaurant-Art Gallery

Gasparito 3

Phone: 27044-87144

Gasparito

Mmm..... Aruba

Combo; Oyster Soup; Heerlijke

Lobster;

Banana na Forno..... wat lekker..... alleen maar

Gasparito.

Drive - In:

Today at 8:30

"KINDERGARTEN COP"

comedy

14 yrs.

Simply Sunsational!

SUN RESORTS

Bo futuro cu nos ta sigur i cu hopi perspectiva
pasobra den casi 20 aña di nos existencia: — nos no a cambia di donjo; — nunca nos a bira porta; — ni nos a pega sonjo.
E famia di Sunresorts ta dinamico i creciendo.

Nos ta buscando empleado pa

OPORTUNIDAD PA TRABAJO NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

NA OTRO

Nos salarionan ta
competitivo

y nos benefician
excelente

Right on Quality. Right on Schedule.
Right on the Beach.

Aplica mas pronto posibel i join e
team di Simply Sunsational.

OTRO

SUN RESORTS

ARUBA BEACH CLUB

PLAYA LINDA

CASA DEL MAR

TIERRA DEL SOL

ACCOUNTING & MEMBERS RELATIONS DEPARTMENT

- General Cashier — October
- Secretary Computer — September
- Payroll Master — September
- Accounts payable clerk — October
- Accounts receivable clerk — October
- Inventory Auditor — October
- Purchasing Manager — October
- Membership Admin. Coordinator — October
- Membership Admin. Clerk — October

FRONT OFFICE & RESERVATIONS DEPARTMENT

- Front office Manager — August
- Asst. Front office Manager — September
- Front office clerk — October
- P.B.X. operators — October
- Management on duty — October
- Bellman — October
- Night Auditor — October
- Reservation Clerk — October

FOOD & BEVERAGE DEPARTMENT

- Food & Beverage Manager — August
- Asst. Food & Beverage Manager — September
- Food & Beverage clerk — October
- Restaurant Supervisor — October
- Waiter / Waitress — October
- Barman — October
- Barmaid — October
- Executive Chef — October
- Sous Chef — October
- First Cooks — October
- Cookhelpers — October
- Utility workers — October

EEN LOGISTIC AGENT

Zijn taak zal zijn het volgen van purchase orders en inklaan.

Eisen:

- Opleiding: HAVO
- Computerkennis
- Kennis van Nederlands/Engels/Spaans
- Arubaans van geboorte
- Minimum: 27 jaar oud
- Enige jaren ervaring strekt tot aanbeveling.

Solicities bij de heer R. Nijkamp, A.O. Construction, Druivenstraat 10, Tel.: 28131.

FOR RENT

BRAND NEW unfurnished

EXECUTIVE HOUSE

for extended period. Available October 1, 1991.
Rent \$1100 per month.
For further information, call 20720 between 10 a.m. and 6 p.m. or fax: 29101.

diarist openbare werken aru

De Regering van het Land Aruba heeft bekend dat op 13 augustus 1991 om 11 uur v.m. ten kantore van de Directeur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek D.O.W. nr. 14, d.j. 1991

Uitbreiding en reparatie

werkzaamheden aan het Maria

College E.T.A.O. te Oranjestad

Het bestek ligt ter inzage van en vanaf juli 1991 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Af. 150,- per stuk.

OPORTUNIDAD PA TRASLADO DEN SUN RESORTS.

Pa mas informacion encuanto aplicacion jama of pasa na oficina di Costa Linda Beach Resort na

Franklinstraat 10, Aruba. Tel.: 24693, ext. 29.

Bekroonde Barracuda's in Mexico



■ **ORANJESTAD** — Zoals gisteren reeds bericht, hebben de jongedames van de Barracuda's tijdens de Centraalamerikaanse en Caribische zwemwedstrijden te Mexico, één bronzen en twee zilveren medailles in de wacht gesleept op het onderdeel 'synchronized swimming'.

Op de foto's: de Barracuda's in Mexico.

Expo Mohammed verlengd

ORANJESTAD — De Natioanle Bibliotheek San Nicolas heeft besloten de expositie van de Arubaanse kunstenaar Mo Mohammed te verlengen.

Naast de expositie van schilderijen op aler wekdagen gedurende de openingstijden van de bibliotheek, zullen Mo Mohammed, zijn twee zonen Takhai en Moshushu en Midget voor live-muziek zorgen. Dit is op dinsdag- en donderdagavond van zes tot acht uur wanneer het kwartet percussions, bamboefluit en kalimba-muziek zal brengen.

Meer vernieuwingen op til Supermarkt Pueblo introduceert als eerste streepjescodering

ORANJESTAD — Supermarkt Pueblo aan de boulevard is een van de eerste zaken in de regio, die sinds enige dagen het moderne barcodesysteem, beter bekend als streepjescodering, in gebruik heeft genomen. Dit houdt in dat de klanten aan de kassa nog sneller kunnen worden afgehandeld.

Bij betaling krijgen de klanten direct de kassaslip met al hun inkoop met naam en prijzen vermeld. De producten behoeven niet meer ingetikt te worden doordat de artikelen bij de kassa over een leeselement worden geschoven. Bij de opening van Pueblo vorig jaar had men reeds een dergelijk systeem in gebruik willen nemen, doch het systeem van toen voldeed niet. Nu heeft Pueblo de beschikking over het meest vooruitstrevende systeem op dit gebied.

De afgelopen weken werd het personeel opgeleid om met dit nieuwe systeem te kunnen werken, waarbij medewerking van de leveranciers van dit kostbaar geheel werd verleend. De Amigoe kon ter plaatse zien dat dit op prettige wijze geschiedt en

vooral dat het personeel erg ingenomen is met dit ultra-moderne afrekeningssysteem. Ook de voorraden worden geheel in de computer verwerkt.

Bij verkoop worden de artikelen in de computer afgeschreven, waardoor men te allen tijde kan zien hoe de voorraden erbij staan en niet meer langs de rekken behoeft te lopen om een en ander vast te stellen. Ook prijswijzigingen kunnen nu vlotter geschieden door in de computer de wijzigingen direct aan te brengen. In ieder geval gaat het afrekenen aan de zes kassa's van Pueblo aan de boulevard nu veel sneller en worden opstoppen voorkomen.

Voorts heeft Pueblo een

speciale afdeling voor dranken geopend. Modern en zeer overzichtelijk waar alle wijnen uit vele landen en dranken nu in één ruimte beschikbaar zijn. Voorts is er tevens een 'speedlijn' ingevoerd, waardoor klanten met minder dan tien artikelen niet meer in de rij behoeven te staan doch ineens afgehandeld kunnen worden.

Voor de toekomst heeft de Pueblo-directie nog vele andere plannen. De enorme klantenkring die de vijf Pueblozaken hebben opgebouwd vereisen dat het bedrijf met de tijd blijft meegaan. Directeur Eugene Lacle wil over de plannen nog maar weinig loslaten, maar wat de Amigoe ervan hoorde in het kort, ziet er uitstekend uit.

Zes nieuwe series postzegels in '92

ORANJESTAD — De dienst der Posterijen zal gedurende 1992 zes series nieuwe zegels met bijbehorend eerste dag-enveloppen uitgeven.

In januari wordt een serie van drie zegels over '100 Jaar postdienst op Aruba', ontworpen door Stan Kuiperi, uitgegeven. In maart volgt een serie van twee zegels, ontworpen door Hermien Abath, over het thema 'Gelijkheid'. In mei worden de Solidariteitszegels — naar ontwerp van Steve McDavid — uitgegeven.

Vanaf 30 juli 1992 zal een serie van drie zegels ter herdenking van '500 Jaar ontdekking van Amerika' verkrijgbaar zijn. Het ontwerp hiervan is van Stan Kuiperi. Hierna volgen in oktober 1992 de bekende Kinderzegels naar ontwerp van Hermien Abath; in november twee zegels over de Natuurlijke brug van Giolina Henriquez.

Verzamelaars kunnen van nu al hun bestelling doen voor een of meer van bovengenoemde zegels of voor de jaarcollectie, die alle postzegels en eerste dag-enveloppen inhoudt.

Penalty-zege voor La Fama

ORANJESTAD — Het bliksemvoetbaltoernooi in het RCA-Sportcentrum werd dinsdagavond voortgezet met een penalty-zege voor La Fama op Brazil Jrs. De reglementaire speeltijd verliep met de stand 3-3 gelijk. La Fama ging met de zege strijken bij het nemen van strafschoppen door vier van de zes genomen strafschoppen te benutten, terwijl Brazil Jrs. drie strafschoppen benutte.

Donderdagavond volgt de wedstrijd tussen RCA en La Fama. De winnaar hiervan komt zondagmiddag om vijf uur in de finale uit tegen Riverplate.

Freek de Jonge op Aruba

ORANJESTAD — De Nederlandse artiest Freek de Jonge is vandaag met de Avensa op Aruba aangekomen waar hij zijn intrek neemt in het Sonesta Hotel. In de week dat hij met zijn gezin op Aruba blijft — hij gaf reeds op Sint Maarten, Curaçao en in Venezuela enige voorstellingen — zal hij op Aruba drie voorstellingen geven. Vrijdag en zondag in het Sonesta Hotel en zaterdag in de Marinierskazerne Savaneta. De kaartverkoop is bij Sonesta begonnen.



KOEL TECHNISCH BEDRIJF ARUBA N.V.
Rococo Plaza - Tanki Leendert 158-G Tel.: 22828-385521

"COLD POINT" Window Unit 220V 60Hz ER IS GEEN BETERE

11.800 BTU af 995,00 afmeting 45cm h x 68cm br

14.000 BTU af 1125,00 afmeting 45cm h x 68cm br

18.400 BTU af 1320,00 afmeting 45cm h x 68cm br

23.300 BTU af 1520,00 afmeting 45cm h x 68cm br

Volledige garantie.

ZUINIG IN GEBRUIK, GELUIDARM, COMPLEET GEGALVANISEERD.
KTBA voor al Uw elektrische- airconditioning - en loodgietersinstallaties.

Glenbert Croes begint actie in Santa Cruz 'Oduber moet reageren op inhoud van mijn brief'

ORANJESTAD — "MEP-leider Nelson Oduber dient te reageren op de inhoud van mijn brief en niet op de datum of met welke pen de brief ondertekend is", aldus reageerde Glenbert Croes op de verklaring van Oduber naar aanleiding van zijn brief van het afgelopen weekeinde.

"Als een klein kind komt hij nu dreigen met publicatie van brieven die hij in zijn bezit zou hebben, hetgeen niet waar is". Wel voegt Glenbert Croes eraan toe, dat hij een brief in december jl schreef alsmede zijn laatste brief aan Oduber. "Op mijn december-brief kreeg ik geen schriftelijk antwoord, wel ik kreeg ik mondeling te horen dat het bestuur van de MEP 'neen' tegen mijn toelating tot de partij had gesteld. Doch van andere personen hoor ik het tegenovergestelde".

Wat de kwestie van 'Mansur' betreft, stelt Glenbert Croes, dat dit alleen maar dient om verwarring te zaaien. "Wees een man en zeg waar het op staat en roddel niet over de familie Mansur, die niets met deze zaak te maken heeft". Glenbert stelt dat nog dat Oduber bang is dat hij in de politiek gaat en daarom ook het advies gaf om niet met een nieuwe politieke partij te

komen. Glenbert vindt het een vreemde zaak dat nu ineens zijn oom Hendrik Croes reageert op de laatste brief. "Waar was hij toen ik in december jl. de eerste brief schreef?" zo vraagt Glenbert zich af. "Mijn ooms Hendrik en Rudy willen er niets van horen dat ik in de politiek ga", aldus Glenbert. "Voor mij staat dat reeds vast. Zoals de zaken er nu voor-

staan zullen beiden in de MEP blijven. Als Nelson Oduber de MEP wil, dan kan hij bij de MEP blijven".

In dit verband wijst Glenbert erop, dat hij reeds overleg pleegde met MEP-leiders, die nauwe contacten hadden met zijn vader. "Zij hebben mij reeds alle steun toegezegd vooral die van boven de brug". Tot slot kondigt hij aan tot actie over te gaan in het district Santa Cruz, het district van zijn vader Betico Croes.

Glenberts 'Man scur'

ORANJESTAD — Minister van justitie en sportzaken mr. Hendrik Croes verscheen gisteravond na MEP-leider Nelson Oduber voor TeleAruba, waarbij hij waar-schuwendende woorden aan het adres van zijn neef Glenbert Croes liet horen. De bewindsman noemde niet de naam van een bekende familie op Aruba, die volgens hem achter Glenbert stond, maar sprak wel steeds over 'man scur' ("schaduw") achter Glenbert, hetgeen duidelijk de indruk gaf dat hij hiermede de familie bedoelde.

Little leaguers uitgeschakeld

ORANJESTAD — De Arubaanse little league baseballselectie (Senior Division) deelname aan het Latijnsamerikaanse kampioenschap te Yabucoa, Puerto Rico, uitschakeld na een 3-4 nederlaag tegen Venezuela. De wedstrijd was tot de laatste inning 3-3 gelijk, toen Venezuela in zijn laatste slagbeurt als thuisclub een vierde run produceerde en Aruba daarmee met de nederlaag in het veld achterliet. Aruba, Panama en Guatemala zijn de drie landen die reeds uitgeschakeld zijn.



"WHERE THE DREAM BEGINS"

TAKE A STEP TOWARDS SUCCESS!

La Cabana Beach and Racquet Club proudly announces the opening of its

TRAINING CLASSES FOR ROYAL CABANA CASINO

on August 3, 1991.

Training hours will be from: 10:00 a.m. to 12:00 Noon
2:00 p.m. to 4:00 p.m.
6:00 p.m. to 8:00 p.m.

Training classes will consist of the following games:

- Black Jack
- Roulette
- Craps
- Baccarat

For more information call:

PERSONNEL OFFICE

LA CABANA BEACH AND RACQUET CLUB

TEL.: 39000 from 8:30 to 4:30 P.M.

AGENDA ARUBA

BOLS

Zeer oude Jenever

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantooruren: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

STUDIO ITALIA

ARUBA

Located in the Sonesta Hotel collections: Mari, Ungaro, Sidi, Giorgio, Armani, Escada, Valentino, Portobello's Montana, Ballo, Christian Dior, Louis Feraud, Comme, Umberto Giocchetti, Valentino "Carisma", Thierry Mugler, Guy la Roche.

Mens & Ladies Wear shoes: Rossetti, Principe di Bologna and Tony Montana.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPIEN

DRIVE-IN: 20.30 uur Kindergarten Cop (comedy/action, 14 jr.).

BOTICA (nachtsdienst)

Pabao brug: Santa Anna, tel.: 28181.

WACHTREGLING DOKTOREN

(van 18.00-07.00 uur):

CRUISE

PHONE: 38200 39008

TRAVEL SERVICES

V.I.P. TRAVEL SERVICES

L.G. SMITH BLVD. 17

P.O. BOX 2088

ORANJESTAD, ARUBA

Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter R. Guda, Krenestraat 21, tel.: 21839/21380.

Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Brit-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelsstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA

ZUGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50.

TEARASA

Excel Distributor for ARUBA

TEL. 22188 - 24785

FAX 26655

The Best AIRCO to possess.

Kamerlingh Onnesstraat 34

17.00 uur.

Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE (Van Walbeekstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

HEERLIJK

Heineken

DOENSDAG DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag om vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIKHEDEN (Layex Building, Wilhelmstraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGS-CENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN MAN NA OBRA: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, in protestantse kerk, Piersa. Plat.

ORANJESTAD — Uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek blijkt, dat het indexcijfer voor kosten van levensonderhoud gestegen is met 0,5 procent gedurende april, 0,2 procent gedurende mei en 0,5 procent gedurende juni.

Wat betreft de laatste stijging — in juni — waren de cijfers als volgt: voeding 0,3% drank/sigaret 0,4%, kleren/schoeisel 0,5%, huisvesting 0,5%, volksgesondheid 0,7%, transport 0,3%, recreatie 0,5%, meubilair 1,6% en andere artikelen 0,4%.

ORANJESTAD — Zaterdag 27 juli zal weer een "wandelen in de natuur met mevrouw Van der Linden" plaatsvinden. De afgelopen weken heeft mevrouw Van der Linden diverse wandelingen met succes georganiseerd.

De start is ditmaal om half zeven 's morgens bij het Parque Nacional Arikok. Om bij de start te komen moet men de weg Santa Cruz naar Boca Prins nemen tot de ingang van Cumucu Arikok waar een aanwijzingsbord zal

worden geplaatst om verder de weg te vinden.

De route loopt dit maal door Rooi Spier tot Calerito, Boca Supladó, Boca Maria naar het eindpunt De Playa waar de bus zal wachten om terug te brengen naar het startpunt. De bijdrage voor de bus is 66n florin en deelnemers moeten hun eigen water en fruit voor onderweg meebrengen. De route duurt drie uur, is vrij zwaar en goede wandelschoenen is een eerste vereiste.

Oom Hendrik kapittelt neef

ORANJESTAD — Uit de verklaringen, die minister Mr. Hendrik Croes afgeeft voor TeleAruba, slaat hij over de brief van zijn neef Glenbert bleek duidelijk dat minister Croes tegen het optreden van zijn neef was en dit alleen kinderlijk optreden beschouwt.

Hij vertelde voor TeleAruba dat de partij had gezocht met Glenbert te praten en vooral te wijzen, waarmee hij rekening diende te houden. "Ons tegenstanders in de politiek en de 'man soeur' achter mijn neef ook, willen een verkiezing zien waarvan thans geen sprake is", aldus minister Croes. "De verkiezingen werden pas in 1992 gehouden. Welke aspiraties een jonge man ook heeft, rekening moet worden gehouden met het algemeen belang en het beleid van de partij."

Hij merkte op, dat wanneer zijn neef in de politiek wil gaan, hij een zekere image als basis dient te hebben. "Wat hij gedaan heeft, is als een kwajongen handelen met zijn verklaring. Hij handelde daarmee hetzelfde als de AVP-leider en dat is onaanvaardbaar in een door zijn vader opgerichte partij. Ik hoop dat mijn boodschap erg duidelijk voor hem is". Voorts betreurde oom Hendrik het, dat Glenbert in de publiciteit ging, terwijl hij nog niet hem aan het praten was.

"Ik houd van hem als mijn kind, maar wanneer mijn kind verkeerd doet, zoals Glenbert nu gedaan heeft, dan antwoord ik hem op correcte wijze", aldus minister Hendrik Croes, die tot slot opmerkte dat Glenbert door zijn optreden de eerbaarheid van zijn familie op de hals gehaald heeft.

FOR RENT

EXECUTIVE OFFICES

Fully furnished, private telephone lines, secretarial services, fax and copy services available. Central location, ample parking. Available August 1, 1991.

For further information, please call: 29001.

"SEPTIC CAPS" ARE HERE !!!!

Contact us and we will show you how to reduce odors and cloggings of your septic and waste water tanks. Help us keep "Aruba clean" and sweet smelling. You will be surprised how "Septic Caps" can help you save money and keep those odors down.

It will reduce the need for expensive septic tank pumpings. Most of all, when you water your plants, trees and grass, there will be no more odors.

VALLEY ENVIRONMENTAL SERVICES

ITALIESTRAAT 3, ORANJESTAD.

CALL US AT 30721 FOR MORE INFORMATION.

For more convenience, starting July 22, 1991 you can also purchase "SEPTIC CAPS" at the ACME STORES.

STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA

vraagt per 1 augustus 1991 een

VAKLEERKRACHT

LICHAMELLEKE OEFENING

voor ± 20 uren per week.

Vereisten: — L.O. Gymnastiek
— beïjdend katholiek zijn.

Dienstverband: Tijdelijke benoeming één jaar.

Solicities a.v.p. binnen één week te richten aan het Bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, Postbus 1065 Oranjestad, Alhier.

SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA

BEKENDMAKING

Ter vernieuwing van onze dienstverlening is per 1 augustus 1991 voor de abonnees van SETAR de mogelijkheid geopend hun rekeningen ook bij alle HULPBESTUURSKANTOREN te betalen.

De HULPBESTUURSKANTOREN zijn gevestigd te:

Noord, Savaneta, Sta. Cruz en San Nicolas.

U hoeft geen transactiekosten te betalen. Voor volgende zaken kunt U niet bij de HULPBESTUURSKANTOREN terecht:

- Vragen en klachten over de hoogte van de rekening.
- Betaling van wederaansluitingskosten (10 florin).
- Deelbetaling.

SETAR hoopt met deze vernieuwing van de dienstverlening aan de wensen van het publiek te zijn tegemoet gekomen.

ANUNCIO

Setar, pa duna su abonadonan un mihor servicio ta habri posibilidad cu entrante 1 augustus 1991 recibonan di telefon per ser paga na tur HULPBESTUURSKANTOR cu ta situa den e siguiente districtonan:

NOORD, SAVANETA, STA. CRUZ Y SAN NICOLAS

Abonadonan no ta paga gastonan di transaccion: NO POR acudi na e HULPBESTUURSKANTORAN pa siguiente asuntunan:

- Preguntá y keho tocante e suma di e recibo di telefon
- Pago pa reconexion di telefon (10 florin)
- Pago parcial.

Cu e servicio aki SETAR ta spera di a cumpli cu deseo di su abonadonan.

ANNOUNCEMENT

Setar is pleased to announce that as of August 1, 1991 it will also be possible to pay telephone bills at government offices in the following districts:

Noord, Savaneta, Sta. Cruz and San Nicolas

The following matters will not be handled by the government offices (Hulpbestuurskantoor):

- Questions or complaints regarding the telephone bill
- Payments of reconnection charges (10 florin)
- Partial payments.

SETAR hopes to comply with the wishes of its customers (through this added flexibility).

Gedurende juli en augustus 1991

Vacantie Promotie Carib Motors

The best deal you can get under the sun.

Wij betalen van de minimale aanbesteding.

50%

MODEL	OPTION	Minimum aanbesteding	U betaalt
SWIFT	GL 50r. 1000cc	5000.00	2500.00
	GL 50r. 1000cc	4500.00	2250.00
	GLX 50r. 1000cc	5400.00	2700.00
	GLX 50r. 1300cc	5900.00	2950.00
	GLX 50r. 1300cc	6250.00	3125.00
CARRY	5-SPD M/T, no AIRCO	3500.00	1750.00
	5-SPD M/T, no AIRCO	3500.00	1750.00
	5-SPD M/T, AIRCO	4000.00	2000.00
	5-SPD M/T, AIRCO	4000.00	2000.00
	5-SPD M/T, AIRCO	4000.00	2000.00
VITARA	AUTOMAT, no AIRCO	6500.00	3250.00
	5-SPD M/T, no AIRCO	6000.00	3000.00
	5-SPD M/T, AIRCO	6500.00	3250.00
	5-SPD M/T, AIRCO	6500.00	3250.00
	5-SPD M/T, AIRCO	6500.00	3250.00
SAMURAI	5-SPD M/T, no AIRCO	8000.00	4000.00
	5-SPD M/T, AIRCO	8000.00	4000.00

Vraagt vrijblijvende offerte. Wij financieren.

Wij zijn iedere zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur GEOPEND.

Veteranen softballtoernooi

ORANJESTAD — Het jaarlijkse veteranen softballtoernooi, waarin Aruba deelneemt, wordt dit jaar weer op Aruba worden georganiseerd door Amstel Vets softballteam. Het toernooi wordt gehouden van 26 juli tot 4 augustus in het Lago Heights Ballpark op het Lago Sportpark.

De teams van Arubaanse oud-baseballspelers, die al jaren in het buitenland wonen, komen uit New York, Nederland en Sint Maarten. In het New York-team spelen onder anderen Roy Gibbs, José Halman en Simeon Bryan, terwijl Sam Jacobs en Alvin Albus met de Sint Maarten-teams komen. De drie teams uit Sint Maarten zijn: Pelican, Ambassadors en Hot Wings. Van Aruba zullen, naast organisator Amstel Vets, zeven andere teams van de partij zijn. Dit zijn: Pepsi, Bomaloe, Sluggers, Tromp's Cement, Basketball, Inter en Coagel.

Het toernooi begint vrijdag 26 juli om acht uur 's avonds met een defilé in het Lago Heights Ballpark, om teoptocht door Amstel Vets-voorzitter De (Booga) Blijden, een kale show en het volgend de volgende wedstrijden. Hierna zullen de twee wedstrijden worden gespeeld tussen Amstel (Aru) - Inter (Aru) en Pepsi (Sint Maarten) - Bomaloe (Aru).

In verband met dit toernooi heeft het Amstel-team nieuwe uniformen gekocht uit handen van Posner, van sponsor La Aruba, en welke uniformen tijdens een bijeenkomst het bestuur in het Concorde Hotel geleverd werden.

Brandstofprijzen verder omhoog

ORANJESTAD — De prijs van brandstof op de wereldmarkt is ingeslagen van (vrijdag) 24 juli in prijs van 70,5 cent per liter voor diesel.

Softballcompetitie nog in volle gang

ORANJESTAD — De competitie van de lokale softballteams is nog in volle gang. De competitie wordt georganiseerd door de lokale softballteams. De competitie wordt georganiseerd door de lokale softballteams.

BUGNO HET EERST BOVEN OP L'ALPE D'HUEZ

Spanjaard denkt nu heel voorzichtig aan Tour-zege

Indurain handhaaft zich in zwaarste berg-etappe

L'ALPE D'HUEZ - Hij blijft voorzichtig, zoals zijn loopbaan geleidelijk en berekend is uitgestippeld. Gesouffleerd door Jose-Miguel Echavarri, zijn ploegleider, laat Miguel Indurain zich in het beslissende stadium van de Tour niet verleiden tot sappige teksten of uitdagende uitspraken.

De 27-jarige Spanjaard, door Echavarri gekoesterd als een kasplantje, kan echter niet tegenspreken dat de Tourwinst met de dag dichterbij komt. Dat hij na 'Koninginnerit' naar l'Alpe d'Huez alleen Gianni Bugno, ritwinnaar, als concurrent heeft te duchten.

Dat Chiappucci, Mottet, LeMond en Fignon slechts in theorie nog gevaarlijke tegenstanders zijn. En dat hij als extra voordeel op zijn rivalen kan steunen op een bijna onbreekbare ploeg, zoals dinsdag weer aan het licht kwam.

"Ik loop niet vooruit op de feiten. In het verleden zijn al vaker dragers van de gele trui met Parijs in het vizier ontroond. Denk maar aan twee jaar geleden, toen LeMond Fignon de zwaarste desillusie van zijn leven bezorgde", hield Indurain een grote slag om de arm.

"Indien ik de rit naar Morzine goed doorkom, begin ik langzaam maar zeker aan de eindzege te denken, dan zie ik de contouren van de Eifel-toren duidelijker. Ik mag pas juichen als ik in Parijs op het hoogste podium sta. Eerder niet."

Indurain kan niet ont-kennen dat dinsdag een defi-

nitief einde is gekomen aan het jarenlange imperium van de generatie LeMond, Delgado en Fignon, die weliswaar in de 78ste Ronde van Frankrijk opbloeit, maar niet

voet van de l'Alpe d'Huez was de hoofdrol weggelegd voor Ruiz-Cabestany en Bourguignon, die halverwege de beklimming naar de top woont. Het tweetal bereikte de col d'Ornon met een voorsprong van drie minuten op Abdoesjaparov en Esnault, 3.25 op Jules Simon, Vichot en Peeters en bijna vier minuten op het peloton, waar Indurain in een zetel naar boven werd gedragen door maar liefst zeven co-equipiers.

Rooks, Claveyrolat, Vichot en Pensac gingen als eersten op jacht naar de twee koplopers, maar werden tien kilometer voor de aankomst gepasseerd door Indurain, Bugno, Chiappucci en Bernard. Bugno beproefde Indurain tot twee keer toe, zonder succes.

MOEILIJK AANVALLEN

"Het was moeilijk aan te vallen. Indurain heeft veel hulp gehad van Bernard. Bovendien lijkt hij niet kapot te krijgen. Woensdag naar Morzine heb ik nog een kans, maar het moet al vreemd lopen wil hij de Tour nog verliezen", leek de Italiaan zich in zijn lot te schikken. "Ik heb op weg naar Val Louron een wellicht dure fout gemaakt door te lang bij Mottet en Fignon te blijven. Die aarzeling breekt me nu op."

Vijf kilometer voor l'Alpe d'Huez hadden Indurain, Bugno, Leblanc en Bernard LeMond op 1.25 gereden. Bernard moest afhaken, hij had zijn werk verricht. Bugno won de etappe en Indurain had nog slechts een tegenstander over voor de eindzege.

"Aan Bernard heb ik veel te danken. Aan de rest van de ploeg ook. We hebben de wedstrijd goed kunnen controleren. Het is niet aan ons aan te vallen. Het offensief moet van de anderen komen."

Drie jaar na Tourzege van Pedro Delgado lijkt Echavarri opnieuw een van zijn pupillen in het geel naar Parijs te loodsen. In Villava, de woonplaats van Indurain in de provincie Navarra, kunnen ze het feest alvast voorbereiden, ook al wil Indurain er nog niets van weten. Vijfvoudig Tourwinnaar Eddy Merckx, dinsdag op bezoek op de l'Alpe d'Huez, kent geen twijfels meer: "Indurain heeft vandaag de Tour gewonnen."

in staat is de positie van Indurain te bedreigen.

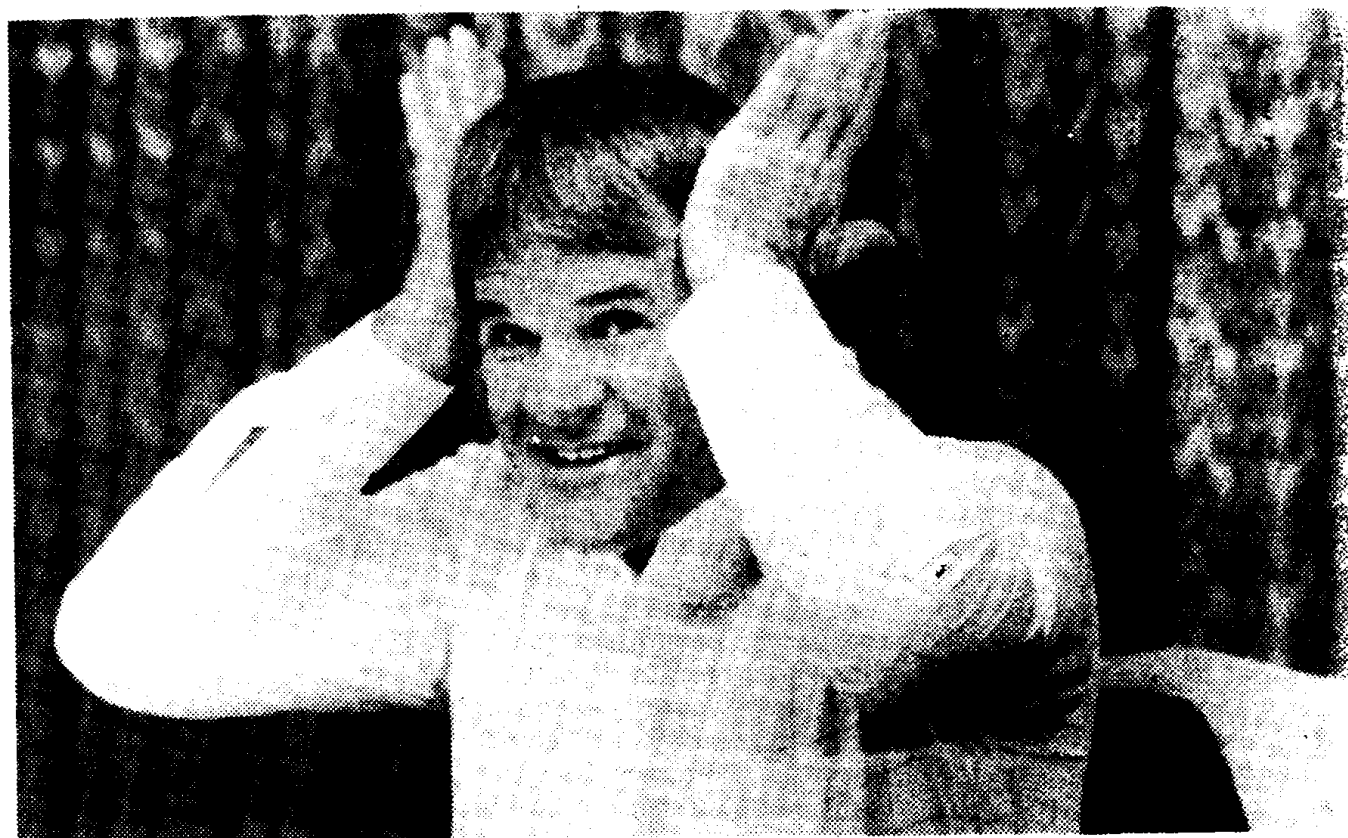
KROONPRINSEN

De kroonprinsen hebben dit jaar met succes de macht gegrepen. Met Indurain en Bugno als voornaamste troonpretendenten. Greg LeMond spreekt het weliswaar niet uit, maar diep in zijn binnenste weet hij dat de vierde Tourzege een bijna onmogelijke opgave is. Hoewel de Amerikaan de schade wist te beperken tot bijna twee minuten, moest hij toegeven niet in goede doen te zijn geweest.

"Ik kon gewoon niet met de besten mee, ook al voelde ik me aanmerkelijk beter dan vorige week in de rit naar Val Louron. Ik had gevreesd vandaag weer op grote achterstand binnen te komen. Voor mij is dit een nieuwe ervaring, ik heb immers nog nooit meege-maakt wat ik deze dagen beleef. Aanklampen was ik niet gewoon."

In de aanloop van ruim honderd kilometer naar de

Pete Rose weer geheel vrij man



CINCINNATI - De voormalige Cincinnati-speler en manager Pete Rose (foto) is weer geheel vrij om te gaan en staan waar hij wil.

Na vijf maanden in een

gevangenis te hebben doorgebracht en daarna nog eens drie maanden verplicht werken voor een openbare instelling, vertrekt hij nu uit Cincinnati.

Rose gaat zich in Boca Raton, Florida, vestigen.

Hij was veroordeeld wegens belasting-ontduiking. Ook gokte hij op uitslagen van Major League-wedstrijden, hetgeen illegaal is.

Berg-etappe trekt nog steeds veel Nederlanders

Rooks en Theunisse merken niet veel van de tienduizenden fans

L'ALPE D'HUEZ - l'Alpe d'Huez is nog van de Nederlanders. Niet echter van de renners, maar van de supporters.

Zij blijken het vertrouwen in hun idolen niet verloren te hebben. Hoewel het verloop van de 78ste editie van de Tour weinig reden tot tevredenheid geeft, geloofden de tienduizenden Nederlanders op de flanken van de l'Alpe d'Huez in een wondertje.

De ontelbare spandoeken, leuzen op het asfalt en rots-wanden op weg naar de top op 1860 meter hoogte spraken voor zich. Rooks en Theunisse konden de vele aanhangers niet tevreden stellen. De gescheiden tweeling presteerde in de Alpen aanmerkelijk beter dan in de Pyreneeën. Maar niet voldoende om de Nederlandse kolonie in extase te brengen.

Dat op zich zou al een mirakel zijn geweest, want vorige week pedaleerde het tweetal nog overgevend en boerend door de karavaan. Verloor vele kostbare minuten in de Pyreneeën en werd door Peter Post in een landelijk dagblad voor komedianten uitgemakkt.

Die opmerking had vooral Steven Rooks in de gordijnen gejaagd. "Waar haalt hij het lef vandaan? Mogen we dan niet meer ziek zijn?", gromde hij.

Post was echter niet de enige die twijfels plaatste bij de maagklachten van Rooks. Zijn ploegleider Jan Raas had hem zondag ook op zijn plichten gewezen en voorgehouden dat het geen pas had zich te verschuilen achter uitvluchten.

KRITIEK

De kritiek had Rooks zich kennelijk aangetrokken. De 30-jarige Noordhollander finishte als vijfde in een groepje met Chiappucci en Claveyrolat nadat een uitval aan de voet van de Nederlandse enclave op niets was uitgelopen.

"Ik had niet de illusie vooruit te kunnen blijven. Ik ben echter niet ontevreden, want ik slaagde erin de besten te volgen. In het begin had ik zoals altijd, moeite in het ritme te komen. Ik ben in mijn eigen tempo naar boven gereden. Heb niet geforceerd toen ik werd ingehaald door Bugno, Indurain, Bernard en Chiappucci. Ik was alleen verbaasd dat ik in de laatste kilometers Chiappucci weer voor me zag" zei de voormalige winnaar van de rit naar l'Alpe d'Huez in 1988.

Gert-Jan Theunisse arriveerde op bijna twee minuten van Bugno en Indurain in gezelschap van Mottet, LeMond en Ampler aan de streep, waar hij twee jaar geleden nog als winnaar finishte.

Theunisse kent sinds zijn Spartaanse training van het afgelopen jaar de dertien kilometer lange klim naar boven tot in de fitnesses. Globaal geschat beklom hij de berg tachtig keer begin dit jaar.

De 21 haarspeldbochten kan hij wel dromen.

TRAINEN IS ANDERS

"Trainen is toch anders dan de koers", trapte hij een open deur in. "Ik ben met de derde plaats niet ontevreden. Ik kwam net iets aan kracht tekort, ben op souplesse naar boven gereden. Het zou miraculeus zijn geweest als ik

hier vandaag zou hebben gewonnen", vond Theunisse. "Drie dagen geleden was ik nog doodziek."

Veel oog voor de schriftelijke steun van zijn supporters had hij niet gehad. Ook weinig oor voor de toetjuchingen en aanmoediging. "Je bent zo geconcentreerd dat je het publiek nauwelijks merkt. Ik kan niet zeggen dat ik teleurgesteld ben. Ik heb naar vermogen gepresteerd. Wellicht dat ik woensdag naar Morzine nog iets kan uitrusten."

De afdaling van de col d'Ornon had Theunisse voorzigtiger dan gewenst moeten nemen. De tube van het voorwiel dreigde los te raken. "Dat was alleen iastig in de duik naar beneden. In de beklimming hinderde het mankement niet. Het euvel heeft me niet belemmerd. Er zat vandaag niet meer in."

VOETBAL / CREMONESE - De Italiaanse club Cremonese, onlangs gepromoveerd naar de Serie A, heeft twee Uruguyanen gecontracteerd. Aanvaller Ruben Pereira werd voor ruim drie miljoen gulden overgenomen van de Argentijnse club River Plate. Ruben da Silva, middenvelder van Danubio Montevideo, was een miljoen goedkoper.

Zeventiende etappe van kilometer tot kilometer

L'ALPE D'HUEZ - In Gap vertrokken dinsdag rond 13.30 uur 168 renners voor de zeventiende etappe naar l'Alpe d'Huez.

5 km: cote de Bayard (2): 1. Ruiz-Cabestany, 2. Chiappucci, 3. Claveyrolat.

10 km: kopgroep van vijf man, onder wie Abdoesjaparov, ontsnapt.

16 km: tussensprint: 1. Bourguignon, 2. Winterberg, 3. Abdoesjaparov.

35,5 km: cote de Motty (3): 1. Ruiz-Cabestany, 2. Winterberg, 3. Abdoesjaparov.

38 km: Ruiz-Cabestany en Bourguignon ontsnappen uit kopgroep.

53 km: cote des Egats (4): 1. Bourguignon, 2. Ruiz-Cabestany, 3. Winterberg.

59 km: uit het peloton ontsnappen vele kleine groepjes.

61,5 km: cote de la Mure (3): 1. Bourguignon, 2. Ruiz-Cabestany, 3. Abdoesjaparov.

70 km: koplopers Cabestany en Bourguignon hebben voorsprong van 3.10 op Abdoesjaparov en Esnault.

72 km: Abdoesjaparov en Esnault achterhaald.

96 km: cote d'Ornon (2): 1. Ruiz-Cabestany, 2. Bourguignon, 3. Chiappucci. Voorsprong Ruiz-Cabestany en Bourguignon nog 2.18 min.

112 km: aan voet van Alpe d'Huez hebben koplopers 1.45 min. voorsprong op tweetal Rooks/Claveyrolat en 2.10 min. op het peloton.

115 km: groep met gele trui-drager Indurain achterhaalt vier koplopers.

117 km: Bugno, Indurain, Chiappucci, Leblanc en Bernard blijven over in kopgroep.

120 km: Chiappucci en Bernard vallen weg uit kopgroep.

125 km: Alpe d'Huez (horse categorie): Bugno wint sprint van kopgroep, voor Indurain. Leblanc wordt derde. Rooks is op 42 seconden met de vijfde plaats de beste Nederlander.

Tour-standen in de Ronde

L'ALPE D'HUEZ - De Italiaan Gianni Bugno heeft dinsdag de zeventiende etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen.

De rit ging over 125 kilometer van Gap naar l'Alpe d'Huez. Indurain, drager van de gele trui, eindigde in dezelfde tijd als Bugno op de tweede plaats. Hij blijft het klassement aanvoeren.

Het was de tweede achtereenvolgende keer dat Bugno in de Tour de rit naar l'Alpe d'Huez won. Leblanc werd dinsdag derde. Beste Nederlander was Rooks. Hij werd vijfde op 42 seconden van Bugno.

De uitslag van de zeventiende etappe: Gap - l'Alpe d'Huez:

1. Bugno (Ita) 125 km in 3.25.48 (gem. 36.443 km/u),
2. Indurain (Spa) 0.01, 3. Leblanc (Fra) 0.02, 4. Bernard (Fra) 0.35, 5. Rooks (Ned) 0.43, 6. Chiappucci (Ita), 7. Claveyrolat (Fra) zelfde tijd als Rooks,
8. Delgado (Spa) 0.45, 9. Fignon (Fra) 1.12, 10. Mejia (Col) 1.13, 11. Ampler (Dui) 1.58, 12. Mottet (Fra), 13. Theunisse (Ned), 14. LeMond (Vst) zelfde tijd als Ampler,
15. Rue (Fra) 2.00, 16. Hampsten (Vst) 2.01, 17. Pensac (Fra) 2.03, 18. Rondon (Col) 2.24, 19. Richard (Zwi) 2.32, 20. Montoya (Col) 2.32, 21. Boyer (Fra) 2.50, 22. Caritoux (Fra) 2.54, 26. Chozas 3.19, 28. Golz (Dui) 3.27, 29. Lejarreta (Spa) 3.28, 33. Bourguignon (Fra) 4.07, 34. De Vries (Ned), 39. Herrera (Col) zelfde tijd als Bourguignon,
41. Jerome Simon (Fra) 4.45, 44. Konisjev (Sov) 4.52, 47. Ekimov (Sov) 5.19, 48. Esnault (Fra) 5.22, 56. Fondriest (Ita) 6.03, 62. Anderson (Aus) 7.39, 67. Van Orsouw (Ned) 8.00, 75. Millar (GBR) 8.53, 76. Argentin (Ita) 9.10, 80. Duclos Lasalle (Fra) z.t., 90. Stevenhaagen (Ned) 9.55, 91. Bontempi (Ita) 9.55, 125. Nijdam (Ned) 13.00, 128. Solleveld (Ned) 13.34, 137. Abdoesjaparov (Sov) 13.54, 138. Harmeling (Ned) 14.07, 141. Siemons (Ned) 14.26, 145. Maassen (Ned) 14.58, 149. Bauer (Can) 15.35, 150. Kieffel (Vst) z.t., 154. Vanderaerden (Bel) 16.43, 157. Manders (Ned) 17.20, 158. Schurer (Ned) 17.26, 163. Poels (Ned) 19.06,
164. En laatste Veenstra (ned) 21.42.

Opgegeven: Madiot (Fra), Quevedo (Spa), Nevens (Bel) en Stumpf (Dui).

Niet gestart: Lietti (Ita).

Algemeen klassement:

1. Indurain 79.05.25, 2. Bugno 3.09, 3. Chiappucci 4.48, 4. Mottet 4.57, 5. LeMond 6.39, 6. Leblanc 6.53, 7. Fignon 7.03, 8. Hampsten 9.25, 9. Chozas 16.22, 10. Rue 16.56, 11. Delgado 17.14, 12. Fondriest 20.27, 13. Rondon (Col) 21.18, 15. Bernard (Fra) 22.33, 16. Theunisse 23.17, 25. Herrera (Col) 32.04,
- Overige Nederlanders: 34. Rooks 40.26, 35. De Vries 44.16, 81. Van Orsouw 1.18.08, 109. Nijdam 1.31.41, 117. Stevenhaagen 1.34.32, 131. Solleveld 1.38.38, 146. Maassen 1.52.32, 152. Siemons 1.57.46, 153. Manders (Ned) 1.58.40, 155. Poels 2.04.12, 157. Schurer 2.09.55, 162. Veenstra 2.21.48,
164. en laatste Harmeling 2.43.51.

Puntenklassement:

1. Abdoesjaparov 286 punten, 2. Jalabert (Fra) 223, 3. Ludwig (Dui) 163, 4. Kappes (Dui) 134, 5. Colotti (Fra) 127, 6. Fondriest 122, 7. De Wilde (Bel) 116, 8. Anderson 112, 9. LeMond 111, 10. Chiappucci 79.

Bergklassement:

1. Chiappucci 221 punten, 2. Leblanc 139, 3. Bugno 134, 4. Claveyrolat (Fra) 132, 5. Hampsten 128, 6. Indurain 123, 7. Mottet 114, 8. Richard (Fra) 98, 9. De Clercq 78, 10. Chozas 62.

Algemeen ploegenklassement:

1. Banesto 237.35.47, 2. Castorama 16.19, 3. Z 40.55, 4. RMO 41.01, 5. Ryalcao 52.55, 15. Panasonic 1.50.44, 17. Buckler 2.10.32, 18. TSM 2.35.20.

Gabuena vervangt Kaloglian

Judo federatie heeft weer nieuwe praeses

BARCELONA - De Spanjaard Luis Gabuena is in Barcelona gekozen tot voorzitter van de internationale judo federatie.

Baguena, die tijdens het congres 96 stemmen verwierf, is de opvolger van de Nieuwzeelander Lawrie Hargrave, die als tegenkandidaat niet meer dan 38 stemmen kreeg.

Twee dagen voor de wereldtitelstrijd werd François Besson tot sportdirecteur van de IJF gekozen. De Fransman kreeg 78 stemmen, zijn tegenstander John Peters uit Australië 55.

Met Baguena heeft de IJF een opvolger voor de in 1987 gekozen Argentijn Sarkis Kaloghlian, die twee jaar geleden uit zijn ambt werd ontheven. Hargrave nam het voorzitterschap waar.

Onder Kaloghlians leiding waren flinke sommen geld verdwenen. Volgens een rechtbank in Buenos Aires ging het om 82.000 dollar, ongeveer 160.000 gulden. In 1989 was sprake van een zoekge-rakt bedrag van in totaal vier ton.

Sindsdien is de IJF de financiële problemen nog niet te boven. Voor dit jaar wordt rekening gehouden met een tekort van 130.000 dollar.

Volgend jaar zal de financiële positie een gezonder beeld te zien geven. Overeenkomstig de afspraken van het IOC met de internationale bonden ontvangt de IJF een deel van de recepte van het Olympisch toernooi.

Het volgende WK wordt van 1 tot 4 oktober 1993 in Hamilton (Canada) gehouden. Het toernooi van 1995 is toegewezen aan Japan (Tokyo), in 1997 vindt de wereldtitelstrijd in een nog nader aan te wijzen stad in Frankrijk plaats.

VOETBAL / PARIJS - De voetballer Tomas Skuhravy blijft bij de Italiaanse club Genua spelen. De Tsjechoslowaakse spits werd begeerd door Olympique Marseille, maar besloot maandag zijn contract bij Genua te verlengen tot medio 1996.

VOETBAL / PARIJS - Ruud Gullit en Marco van Basten zijn uitgenodigd voor een "wereldselectie", die op 8 oktober in München tegen wereldkampioen Duitsland speelt. De opbrengst gaat naar UNICEF, het kinderfonds van de Verenigde Naties.

Victory Boys op de valreep langs stug Jong Holland

WILLEMSTAD — Op slag van de negentigste minuut schoot Eithel Brunken zondagavond zijn ploeg Victory Boys/CITCO naar winst tegen Jong Holland/Kodala. Met dit doelpunt verbrak Brunken op de valreep een 1-igelijke stand welke reeds bij rust was bereikt. De Sta. Rosa-ploeg klonk met het resultaat van zondag naar de vijfde plaats op de ranglijst met negen punten uit tien wedstrijden.

Het feit dat Victory Boys in de wedstrijd van zondag twee maal scoorde, verdient aparte vermelding omdat het in zijn acht voorgaande wedstrijden niet verder was gekomen dan twee treffers. Men legde zondag ook het accent volledig op de aanval. De ploeg won aan stootkracht

met de opstelling op het middenveld van Axon Gil die normaal in de verdediging speelt. Gil's spel overtrof alle verwachtingen hetgeen het aanvalsspel ten goede kwam. De tactiek om het tempo ook zo hoog mogelijk op te voeren door snel af te geven, bleek ook een schot in de roos van de technische leiding.

Jong Holland leverde overigens ook verdienstelijk voetbal. Het startte goed en voerde de boventoon gedurende het eerste kwartier. Eenmaal warm gedraaid, trok Victory Boys echter het initiatief naar zich toe. Het opende ook de score in de 35e minuut met een doelpunt van Frensel Bernardus, maar moest na nauwelijks één minuut alweer zijn voorsprong prijsgeven. Johnny Alberto zorgde voor de gelijkmaker op een lange dieptepass. Victory Boys bleef aandringen en kwam vlak voor de rust bijna weer op voorsprong. Ofschoon zowel de verdedigers als doelman Robert Hanson reeds uitgeschakeld waren, slaagde Eithel Brunken er niet in de bal tussen de drie palen te

schieten.

Dezelfde fout beging hij echter niet toen hij in de laatste minuut vanaf de rechtervleugel aangespeeld werd door Vernon Augusta. Ofschoon in de laatste minuut gescoord, was dit doelpunt geen verrassing omdat Victory Boys in de laatste twintig minuten van de strijd constant een zware druk had uitgeoefend op de verdediging van Jong Holland.

Voor Victory Boys is dit amper de tweede overwinning van het seizoen; het speelde vijf maal gelijk. De nederlaag is de vijfde voor Jong Holland, de tweede in successie na enkele opmerkelijke resultaten in de drie wedstrijden daarvoor. De voor zondagmiddag geprogrammeerde eerste divisiewedstrijd vond geen doorgang.

Vanavond ontmoeten Centro Dominguito en SUBT elkaar in de eredivisie, terwijl Hubentut Kòrsou en Hubentut Westpunt van de eerste divisie elkaar zullen bekampen.

Van Tiggelen geblesseerd



RODEN - Adri van Tiggelen (hier torent hij boven (v.l.n.r.) Aron Winter, Ronald Koeman en Marco van Basten uit), is enkele weken uit de roulatie. De aanwinst van PSV brak dinsdag tijdens een duuroloppie in Roden een middenvoetsbeentje.

Van Tiggelen (34) verstuurde zich tijdens de ochtendtraining. De van Anderlecht overgekomen verdediger werd naar een plaatselijk ziekenhuis vervoerd, waar de breuk werd geconstateerd. Volgens de medische staf zal het herstel minimaal drie weken vergen.

ATLETIEK / SYDNEY - Lisa Martin ziet af van deelneming aan de marathon tijdens de komende wereldtitelstrijd in Tokyo. De tweevoudige kampioene van de Gemeenbest Spelen en de nummer twee tijdens de Spelen van Seoul voelt zich niet fit. De Australische ondervindt nog te veel last van een heupblessure, die haar vorige maand van training afhield.

PSV is deze week in Roden (Drente) op trainingskamp.

BELGRADO - De Joegoslavische voetbalcompetitie zal wegens de politieke onrust in het land waarschijnlijk later starten dan voorzien.

De eerste wedstrijddag is vastgesteld voor 3 augustus.

"Het bestuur van de Joegoslavische voetbalbond zal op 26 juli een beslissing nemen. Het ziet er naar uit dat de competitie start wordt uitgesteld", verklaarde algemeen-secretaris Ante Pavlovic.

Drie wedstrijden voor de eerste ronde gaan tussen teams uit Servië en Kroatië. "In de gegeven omstandigheden is het gevaarlijk en ongepast met de competitie te beginnen", liet Pavlovic weten.

Etappe-winnaar in ziekenhuis

L'ALPE D'HUEZ - Nog geen etmaal na zijn eerste overwinning in de Ronde van Frankrijk belandde Marco Lietti in het ziekenhuis.

Dinsdagmorgen voor de start van de zeventiende etappe naar l'Alpe d'Huez werd de knecht van Moreno Argentin tijdens het warmrijden in Gap aangereden door een auto.

Lietti moest uitwijken voor een kind. De automobilist kon hem niet meer ontwijken.

Met een been- en sleutelbeenbreuk werd de onfortuinlijke Italiaan per heli-copter naar het ziekenhuis van Gap overgebracht.

Jalabert moest na een val behandeld worden wegens talloze kneuzingen. Kvalsvoll moest zich na de etappe melden in het ziekenhuis voor röntgenfoto's van linkerschouder en -knie.

Luc Leblanc kreeg op weg naar de l'Alpe d'Huez een klap van een toeschouwer tegen zijn elleboog. Hij werd door Tourarts Deporte behandeld.

Te veel witte bloedlichaampjes

Greg LeMond heeft fysieke ongemakken

GAP - Greg LeMond heeft nog steeds zijn ijzeren wil. Maar zijn lichaam wil niet uitvoeren wat zijn geest denkt. LeMond is moe. Hij heeft last van fysieke ongemakken.

In zijn bloed zijn teveel witte bloedlichaampjes ontdekt. Zijn voeten zijn opgezwollen. "Maar van een virus is geen sprake", weersprak ploegleider Roger Legay de geruchten, die verspreid zouden zijn door de vader van de kopman van Z, Bob LeMond. "We hebben ook geen ruzie. Hij is niet gewend een rol als deze te spelen. Hij heeft nog nooit zo ver achter gestaan."

De drievoudige Tour-winnaar gaf maandag toe dat hij niet in beste doen is. Hij erkende zelfs dat, wanneer de koers zondag zo hard was geweest als maandag, hij waarschijnlijk opnieuw vijf minuten aan de broek had gekregen. Bij de mislukte greep naar Indurains macht bevond LeMond zich achter in het peloton.

Hij had moeite het tempo te volgen in de beklimming van de col van de vierde categorie. "Ik was bovendien het overzicht kwijt. Toen ik bij terugkeer van Boyer hoorde dat Banesto het tempo maakte, was ik gerust gesteld."

De kamikaze-poging in de laatste kilometers riep veel twijfels, maar ook respect op. LeMond wil kennelijk met ere sneuvelen en zocht

de aanval. "Dit is de enige manier tijd terug te winnen. Ik geef pas op als we in Parijs zijn. Bovendien klamp ik me vast aan de gedachte dat ik twee jaar geleden ook twee keer de gele trui kwijtraakte, maar toch de Tour won."



NEW YORK — Gisteren werden de volgende baseballwedstrijden in de Amerikaanse profcompetitie gespeeld:

American League:

Seattle Mariners - New York Yankees 6-1; California Angels - Baltimore Orioles 5-4; Oakland Athletics - Cleveland Indians 10-7; Detroit Tigers - Minnesota Twins 6-3; Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 3-2; Texas Rangers - Boston Red Sox 5-4; Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 8-7.

National League:

Pittsburgh Pirates - Atlanta Braves 12-3; Saint Louis Cardinals - Houston Astros 5-1; Chicago Cubs - Cincinnati Reds 8-4; Los Angeles Dodgers - Philadelphia Phillies 6-5; San Diego Padres - Montreal Expos 2-1; San Francisco Giants - New York Mets 4-2.

Miss Ann Boattrips

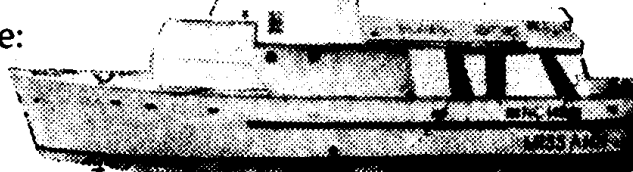
De volgende vakantie haventrip is vrijdag 26 juli, f. 10,- p.p.

Zondag 28 juli **NOG ENKELE PLAATSEN VRIJ** voor de trip naar Klein Curaçao.

Informatie:

671579

Solange.



COWBOY PLATTER

STEAK + RIBS + CHICKEN AROS + BATATA

- * Steak alaparia plus
- * Spàreribs alaparia plus
- * Filet di Galíña plus
- * Batata fresku hasa plus
- * Funchi bros bros hasa plus
- * Salada di Kolo (Coleslaw) plus
- * Texas Style Rice plus

10,-
SOLAMENTE

Kome manera un Cowboy pa solamente 10 florin

TEXAS
ALAPARIA

Banda di Pizza Hut - Salíña



Teritorio Insular di Kòrsou Biblioteka Públiko Kòrsou



INVITASHON

Biblioteka Públiko=Filial Barber ta presentá:

"Atardi kultural ku GRUPO ISSOCO"

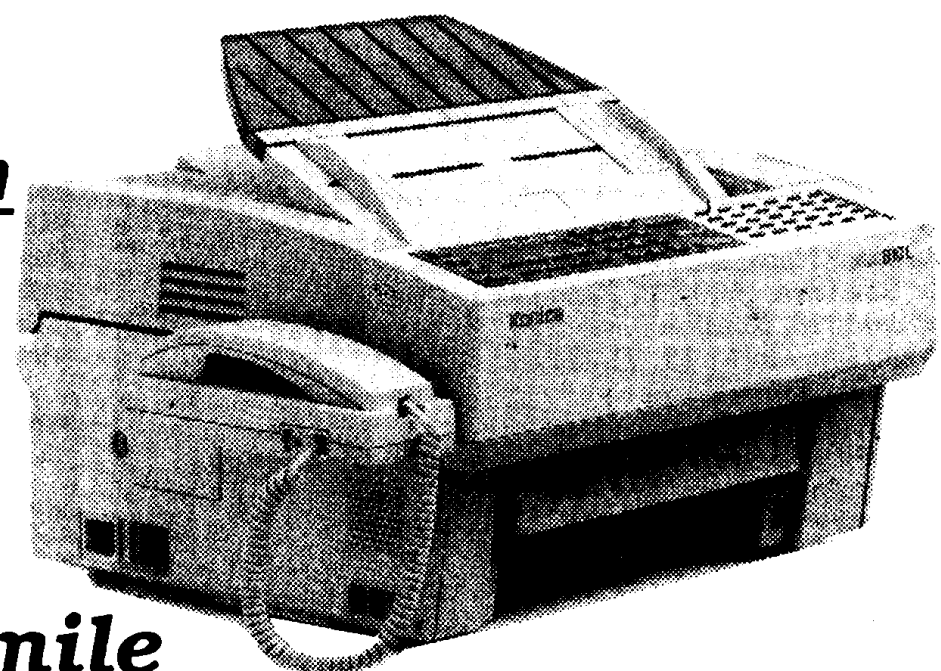
Grupo ISSOCO ta duna un splikashon di nan muzik i demonstrá diferente instrument di muzik.

Lugá : "Overdekte" di St. Jansschool-Barber
Fecha : djáron 24 di yúli 1991
Ora : 3'or - 4'or di atardi
Entrada : Ta gratis i tur hende ta bon bini.

Direktora di Biblioteka Públiko,
Rose Marie de Paula.

The Next Step in Fax Communication

Introducing ! the Konica 810L plain paper facsimile



Yes, The new Konica 810L intelligent plain paper fax machine is now available in Curacao! It prints on normal, plain paper. It can also be used as a copier machine and even as a printer for your computer. This machine is backed by our unconditional 1-year guarantee!

If you are interested in acquiring a normal thermal fax machine we have 5 different models in stock and we can install one in your home or office within hours.

AACR will soon inaugurate the ECONOFAX service. This allows us to extend to our clients in Curacao the same money-saving service already enjoyed by other customers in the Caribbean. The new FACSIMILE EXCHANGE will begin a new era in communications by fax and our Konica customers will be the first to benefit with such features as lowered rates per minute, computerized monthly billing with each call itemized, broadcast facilities, and call back confirmation of delivery.

FOR FREE DELIVERY OF FAX PAPER

PHONE YOUR ORDER - TEL 611433

ALL AMERICA CABLES & RADIO

KA

Kompas Business Consultants Inc.

Wij zijn een adviesbureau voor het midden en kleinbedrijf. Door de veelzijdigheid van ons diensten pakket

MANAGEMENT, ACCOUNTING, PERSONNEL MANAGEMENT, TAX CONSULTING, PENSIONS.

kunnen bedrijven bij ons terecht voor "ONE WINDOW SHOPPING", voor integrale bedrijfsgerichte oplossingen.

Internationaal werken wij samen met vooraanstaande adviesbureaus.

Voor een van onze klanten, een bedrijf dat zich o.a. beweegt op het gebied van "LANDSCAPING", tuinvertraging en inrichting, roepen wij sollicitanten op voor de functie van:

UITVOERDERS - LANDSCAPING

Taak Het zelfstandig uitvoeren geven aan door het bedrijf ontvangen opdrachten. Leiding geven aan een beperkt aantal werknemers. Indien nodig zelf werkzaamheden ter hand nemen.

Opleiding/ Ervaring De juiste personen moeten beschikken over:

- Opleiding op MBO-niveau (landbouw).
- Goede contactuele eigenschappen en omgangsvormen.
- Minimaal 1 jaar ervaring in leidinggevende functie.
- Bekendheid met irrigatie en sproeisystemen en de installatie van alle relevante appendages.
- Bekend met waterwerken.
- Bekendheid met in land- en tuinbouw toegepaste chemicaliën.

Geboden Gevarieerde werkzaamheden waarbij voldoende ruimte wordt gelaten tot ontplooiing van eigen initiatieven. Salariering overeenkomstig de zwaarte van de functie, genoten opleiding en ervaring.

Sollicitaties, welke strikt vertrouwelijk worden behandeld kunnen alleen schriftelijk worden gedaan en dienen te zijn voorzien van een recente pasfoto, worden ingewacht uiterlijk 2 augustus 1991 op P.O. BOX 6045 Curaçao.

AGENDA
BONAIRE

ROCKSPUR
Rum
Een rum-coke?
Ja, maar dan wel met Cockscur-Rum

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoon: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingsdagen voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekonde stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8096.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beelster.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingsdagen: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LIV: openingsdagen Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdag geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coronakerk, Antrio: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 08.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgegeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Liabos 9.

Poppentheater Wieman trekt volle zalen

KRALENDIJK — Gedurende de week van 15 tot 19 juli 1991 vertoefde de geniale poppenkastpeler Jacobus Wieman binnen het kader van de culturele samenwerking Nederland - Nederlandse Antillen vijf dagen op Bonaire. In alle buurt-huizen werden voorstellingen gegeven.

Iedereen bleek wild enthousiast te worden met de bekoorlijken van dit poppenspel. Anders dan normaal trokken deze presentaties propvolle zalen. Kleine jochies stonden zelfs buiten het buurthuisgebouw gefascineerd naar binnen te turen. Na een zevental achter-eenvolgende presentaties van hard werken, wist Jacobus Wieman wel alle Bonaire-aanse harten te hebben ver-

overd met zijn kunst en zijn fantastische poppen, zoals de draak, de heks, de kabouter en de mol maar vooral niet te vergeten Meneer en Mevrouw Rat. In zijn verhaal schijnt Meneer Rat een draken-ei te hebben uitgebroeid onder de leiding van de boze heks.

De poppenkast was in z'n geheel vrij goed verzorgd. Vooral, muziek en geluidseffecten, als ook de belichting waren van professionele kwaliteit. Hierbij werd Jacobus Wieman bijgestaan door Mariola le Conte & Thea Pardon. Van Bonaireaanse zijde werden de prestaties gecoördineerd door Elvio Cecilia en Tanta Linda die samenwerkten onder auspiciën van het departement van Cultuur en Opvoeding Bonaire.

Het hoofd van dit departement, Frans Booi, was zeer tevreden met deze culturele uitwisseling en vond dat men in Nederland bij de KABNA een goede keuze had gedaan door juist deze poppenkast te sturen. Wieman is zonder meer een waardige Nederlandse vertegenwoordiger in deze mooie tak van kunst. Namens alle Nederlandse poppenkastkunstenaars overhandigde Jacobus Wieman aan Frans Booi een mooi boek over poppenkasten van de beroemde Nederlandse poppenkastspeler Rico Bulthuis.

Parlementariërs Volkspartij eisen aftreden Dubcek

PRAAG - Parlementariërs van de Democratische Volkspartij, voorheen Burgerforum, hebben het aftreden geëist van parlementsvoorzitter Alexander Dubcek. Dit hebben de afgevaardigden van daag in Praag bekendgemaakt. Volgens hen heeft Dubcek, die maandag zijn lidmaatschap van de regeringspartij Publiek tegen Geweld opzegde, in feite gekozen voor de oppositie.

In een verklaring stellen de parlementariërs dat Dubceks vertrek "onverenigbaar is met zijn functie als parlementsvoorzitter".

Dubcek verliet maandag het Slowaakse Publiek tegen Geweld, de partij die twintig maanden geleden samen met haar Tsjechische zusterpartij Burgerforum een belangrijke rol speelde bij het omverwerpen van de communistische macht. "Ik zeg mijn lidmaatschap van PTG op, omdat de partij zijn centralistische koers heeft verlaten", verklaarde Dubcek.

Volgens waarnemers ligt aan Dubceks besluit echter een politieke verwijdering tussen hem en het PTG ten grondslag. De regeringspartij PTG is naar rechts opgeschoven en stemt in met het straffe economische herstelbeleid van premier Marian Calfa, terwijl Dubcek zich in het kamp van de critici heeft geschaard.

Bovendien lijkt Dubcek meer sympathie te koesteren voor de Beweging voor een Democratisch Slowakije (BDS), die zich in april van het PTG afscheide. Sindsdien heeft de BDS de PTG in populariteit overvleugeld.

De 69-jarige Dubcek kreeg internationale bekendheid als leider van de "Praagse Lente" - het vriendelijke gezicht van het communisme - die in 1968 door tanks van het Warschaupact in bloed werd gesmoord.

Staat van beleg in Madagaskar

ANTANANARIVO — President Ratsiraka van Madagaskar heeft voor de hoofdstad Antananarivo de staat van beleg afgekondigd in een poging het almaar groeiende anti-regeringsprotest op het Afrikaanse eiland de kop in te drukken. Dat heeft de staatsradio gemeld. Premier Ramahatra lichtte toe dat de regering een uitgaansverbod, persrestricties en een verbod op bijeenkomsten mocht uitvaardigen op grond van de scherpe veiligheidswetgeving die eerder deze maand was aangenomen.

Sovjetunie wil lidmaatschap Internationaal Monetair Fonds

WASHINGTON — De Sovjetunie heeft het volwaardige lidmaatschap aangevraagd bij het Internationale Monetair Fonds, IMF. Dit is dinsdag vernomen in Washington. Als volwaardig lid van het Fonds kan Moskou IMF-kredieten krijgen ter ondersteuning van haar hervormingen.

Op zoek naar guerrilla's



Weer Nederlandse ambassadeur in Teheran

DEN HAAG - Met de binnenkort te verwachten benoeming van drs. H. Heijnen tot buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur in Iran heeft Nederland de diplomatieke betrekkingen met dit land weer op ambassadeursniveau gebracht. Heijnen is thans nog tijdelijk zaakgelastigde aan de ambassade te Teheran. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dit meegedeeld.

In verband met de Iraanse oproep de schrijver Salman Rushdie om het leven te brengen, de mensenrechtensituatie in dat land en het Iraanse standpunt inzake terreur, riep Nederland in 1989 de toenmalige ambassadeur Horak terug. Deze is thans ambassadeur in Israël. Onlangs is in de Verenigde Naties weer gesproken over herstel van de diplomatieke betrekkingen op ambassadeursniveau.

TELEVISION AUSTRALIA (TVA), een dochteronderneming van de Australische Westpac Bank, heeft de televisiezender Channel Ten gekocht voor een bedrag van 240 miljoen Australische dollar (f 360 miljoen).

vormingen. Verwacht werd echter dat Moskou een speciale status bij het Fonds zou aanvragen, hetgeen slechts een maand in beslag zou nemen. Toekenning van een volwaardig lidmaatschap kan zeker twee jaar duren. Volgens waarnemers kunnen daardoor de hervormingen gevaar lopen.

Afscheid ontvanger Laurens



■ **KRALENDIJK** — De employe's van het Ontvangerskantoor hebben afscheid genomen van H.D. Laurens, die als waarnemend ontvanger op Bonaire heeft gewerkt van 3 juni tot en met 26 juli 1991. Laurens verving daarmee de ambtenaar belast met de leiding, J.F. Koffy.

Het personeel van het Ontvangerskantoor bood de vertrekkende Laurens een aandenken aan Bonaire aan. Niet alleen voor de manier waarop Laurens op Bonaire gefunctioneerd heeft, maar ook voor de begeleiding die de als chef op het Curaçaose kantoor van de Landsontvanger werkende Laurens op Bonaire heeft gegeven.

Op de foto: zittend temidden van zijn collega's de vertrekkende H.D. Laurens na gedane arbeid op Bonaire.

Rituele moordenaar houdt Milwaukee in greep angst

MILWAUKEE - De politie van Milwaukee heeft dinsdag verschillende delen van een menselijke lichaam en een vat met een zoutzuurmengsel aangetroffen in een appartement in een afbraakbuurt in deze Amerikaanse stad. Aan de muur van de woning, waar een videocamera was bevestigd, hingen vele foto's van verminkte mensen. De 31-jarige bewoner is voor ondervraging meegenomen. Het is voor de politie nog onduidelijk om hoeveel slachtoffers het gaat. Volgens een lokale krant stond er in de koelkast een

EG tot ASEAN: Geen koppeling handel en kwestie mensenrechten

KUALA LUMPUR - Functionarissen van de Europese Gemeenschap hebben de zes Zuidoostaziatische landen van de ASEAN laten weten geen koppeling te willen aanbrengen tussen het aangaan van handelscontacten en de naleving van de mensenrechten in de ASEAN-lidstaten.

"Er is duidelijk gezegd dat er geen verband wordt gelegd tussen het aangaan

van handelscontacten en de mensenrechten of andere zaken. Deze zaken hebben niets met elkaar te maken", zo zei EG-commissaris Abel Matutes na een ontmoeting met de ministers van Buitenlandse Zaken van de ASEAN-staten.

Functionarissen van de Associatie van Zuidoostaziatische Landen (ASEAN) reageerden positief op de EG-verzekering dat geen koppeling wordt aangebracht. EG-zegslieden hadden eerder verklaard dat bij toekomstige banden tussen de Gemeenschap en de ASEAN rekening zou worden gehouden met het mensenrechten- en milieubeleid van de Zuidoostaziatische lidstaten.

De ASEAN-landen - Thailand, Malaysia, Singapore, Brunei, Indonesië en de Filipijnen - lieten maandag weten dat derden met betrekking tot mensenrechten en het milieu niet hun normen mogen opleggen aan andere landen. De Malaysische minister van Buitenlandse Zaken Abdullah Ahmad Badawi noemde de koppeling "onacceptabel".

Suharto maant zakenlieden tot eerlijk delen

JAKARTA - De belangrijkste zakenlieden in Indonesië dienen een groter deel van hun opbrengsten en winsten over te dragen aan de talrijke coöperaties in het land. Laten de ondernemers het op dit punt afweten, dan zullen zij er wettelijk toe worden gedwongen. Dat heeft de Indonesische president Suharto maandag verklaard in een interview met het officiële persbureau Antara.

"Wij willen ons niet schuldig maken aan roof, hoewel dat voor ons zeer gemakkelijk zou zijn als wij dat zouden willen", zo zei Suharto. De president kondigde aan dat de regering wettelijke maatregelen zal nemen als de voornaamste zakenlieden niet vrijwillig een deel van hun winsten overdragen.

Waarnemers merken op dat de vermaning van de president vooral gericht is tegen de Chinese handelsklasse, een op economisch gebied zeer machtige minderheid in Indonesië. Suharto's halfbroer Probosutedjo stelde afgelopen week-einde de Chinezen verantwoordelijk voor de ongelijke verdeling van welvaart onder de Indonesische bevolking.

Probosutedjo, zelf een vooraanstaand zakenman, riep de Chinese handelsklasse op zich te mengen met de rest van de samenleving en de belangen van het land te dienen, en niet alleen die van het geld. Een groot aantal van de belangrijkste Indonesische particuliere ondernemingen is in handen van Chinese zakenlieden.

Suharto riep in januari 1990 particuliere handelaren en industriëlen voor het eerst op tot eerlijk delen. Verscheidene economen achten echter een dergelijk voorstel onhaalbaar en stellen dat Suharto's oproep een gevolg is van kritiek dat de armen maar weinig profiteren van de groeiende Indonesische economie. Het gemiddelde inkomen van een Indonesische werkmans of boer bedraagt niet meer dan duitzend gulden per jaar.

EG helpt Israël en Palestijnen

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap gaat een bedrag van 220 miljoen ecu (ruim 510 miljoen gulden) uittrekken voor hulp aan Israël en voor de Palestijnen in de door Israël bezette gebieden. Dat is woensdag meegedeeld in Europese kringen in Brussel. De hulp is bedoeld om de negatieve gevolgen van de Golfoorlog te helpen verzachten.

Israël krijgt een lening van 160 miljoen ecu (ruim 370 miljoen gulden) tegen voordelige voorwaarden. De looptijd bedraagt zeven jaar, waarbij de Gemeenschap een rentebonificatie verstrekt van 27,5 miljoen ecu (64 miljoen gulden).

Voor de bevolking in de bezette gebieden komt 60 miljoen ecu (139 miljoen gulden) beschikbaar. Dat geld zou nog dit jaar besteed moeten worden voor gezondheidszorg, onderwijsprojecten en huisvesting van Palestijnen.

Israël, aldus bronnen in Brussel, heeft toegezegd om het geld van de lening niet te gebruiken voor het onderbrengen van joodse immigranten op de Westelijke Jordaanoever of in de Gazastrook. Het geld zal evenmin gebruikt worden voor het kopen van wapens of luxegoederen.

De hulp aan de Palestijnen in de bezette gebieden wordt verstrekt via niet-gouvernementele hulporganisaties. Het besluit om Israël en de Palestijnen in de bezette gebieden hulp te geven, werd al enkele maanden geleden genomen. Maar het officiële besluit erover bleef uit, omdat enkele EG-landen eerst zekerheid wilden over hoe het besteed gaat worden. Die zekerheid is nu verkregen.

Haarscheurtjes F 16's kopzorg voor luchtmacht

DEN HAAG - Het optreden van haarscheurtjes bij F-16-jachtvliegtuigen is een bekend probleem waarmee in de onderhoudsschema's rekening wordt gehouden, aldus een woordvoerder van de Koninklijke Luchtmacht. Hij reageert hiermee op een artikel in het gezaghebbende Britse weekblad Jane's Defence Weekly, waarin wordt gezegd dat bijna alle F-16's die in dienst zijn bij de Verenigde Staten en andere landen, haarscheurtjes vertonen als gevolg van metaalmoeheid. Volgens Jane's zal het meer dan een miljard dollar kosten die te repareren.

In totaal gaat het volgens het weekblad om 2900 van deze jachtvliegtuigen, waarvan er 1861 in dienst zijn bij de Amerikaanse luchtmacht. De F-16, een produkt van het Amerikaanse bedrijf General Dynamics, is sinds eind zeventig jaren buiten de VS verkocht aan België, Denemarken, Nederland, Noorwegen, Israël, Pakistan, Egypte, Venezuela, Zuid-Korea, Turkije, Griekenland, Indonesië, Singapore en Thailand.

Aan Nederland zijn inmiddels 180 van de 213 bestelde F-16's geleverd. De vorming van haarscheurtjes treedt na verloop van tijd op, maar er is om deze reden nog geen enkel toestel aan de grond gehouden, aldus een woordvoerder van de Nederlandse luchtmacht. Sommige F-16's zijn volgens hem uitgerust met speciale meetapparatuur om de belasting tijdens de vlucht te kunnen meten. Nederland heeft wegens het defect nooit een schadeclaim bij General Dynamics ingediend, aldus de woordvoerder.

Het voor seizoensinvloeden gecorrigeerde **HANDELSTOK** van FRANKRIJK is volgens voorlopige cijfers in juni uitgekomen op 3,81 miljard frank (f 1,27 miljard). Het tekort van mei is herzien tot 1,95 miljard frank (f 643 miljoen). Eerder was voor deze maand een tekort van 2,02 miljard frank (f 666 miljoen) opgegeven.



Ontvanger di Bonaire TA PARTISIPA

ku e último dia pa

PAGA IMPUESTO PA VEHICULONAN DI MOTOR

pa e di dos mitar aña 1991 ta

31 DI YULI 1991

Despues di e fecha aki kontrol polisial lo kuminsá.

MENSEN



■ **Onk de zogeheten leotards onthreken niet op de mode-shows die aan de orde van de dag zijn in Parijs. Dit model van de Italiaanse ontwerper, Gianni Versace heeft een nieuw tintje. Het pakje is geborduurd. U mag zelf beslissen of u het met of zonder jas aandoet.**

NBC

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Night Court
21.30 Dear John
22.00 Quantum Leap

CBS

WOENSDAG
20.00 To Be Announced
21.00 Jake and The Fatman
22.00 48 Hours

Wega di Number Kòrsou

5248
3736
7338

Privileges voor zwangere militairen

Van het begin van de zwangerschap tot een half jaar na de bevalling kunnen vrouwelijke militairen aanspraak maken op aangepaste werktijden en werkzaamheden. Het ministerie van Defensie hoopt met de nieuwe regeling voor werk- en rusttijden rond de bevalling de positie van vrouwen in de krijgsmacht te verbeteren. Dit heeft het ministerie woensdag bekendgemaakt.

De werktijd kan vermindert worden tot minimaal 30 uur. De vrouwelijke militair kan maximaal een uur per dag rusttijd krijgen. Zij hoeft geen overwerk te verrichten en kan vrijstelling vragen

voor deelname aan oefeningen. Ze kan verder vrijgesteld worden van werkzaamheden tijdens het weekeinde of op feestdagen en van avond- en nachtdiensten.

De commandant beslist over dergelijke verzoeken van zwangere militairen. Als aan een verzoek om aangepaste werk- en rusttijden niet kan worden voldaan, dan moet er tijdelijk een andere functie aangeboden worden, waarin de gewenste werktijden wel mogelijk zijn.

Over de regeling is overeenstemming bereikt in het kader van het decentraal overleg over het arbeidsvoorwaardenpakket 1991.

Brandweerman wordt -vrouw

Aan leden van de brandweer van Los Angeles is meegedeeld dat zij binnenkort een sensitivity-training zullen moeten volgen. Dit schrijft de Britse krant The Independent in zijn editie van dinsdag.

De reden hiervoor is volgens de krant dat hun commandant, kapitein Michael Kaemerer, een operatie zal ondergaan om van sekse te veranderen. Met de sensitivity-training hoopt de leiding van de brandweer in Los Angeles dat de man-schappen sympathiek zullen blijven staan tegenover hun commandant die na zijn operatie onder de naam Michele door het leven zal gaan.



■ **Onlangs studeerde aan de Landbouw Universiteit van Wageningen Gylraïne Jukema-Celestina af, als ingenieur in de huishoudwetenschappen. Ingenieur Gylraïne is oud-leerling van het Peter Stuyvesant college.**



■ **In de favoriete bar van Hemmingway in Florida, Sloppy Joe's bar, werd er onlangs een Hemmingway-look alike wedstrijd gehouden. Bob Anderson (links op de foto) viert samen met zijn vriend Fred Burnham, zijn overwinning.**

De wedstrijd was onderdeel van de vele activiteiten die er werden georganiseerd in verband met het Hemmingway festival dat tot 21 juli duurde. De activiteiten ter ere van de schrijver, werden georganiseerd in verband met de dertigste sterfdag van Hemmingway.

Rolstoelvierdaagse in Twente van start

Met een record aantal van 96 deelnemers, afkomstig uit heel Nederland, is dinsdag in Delden de zesde Twentse rolstoelvierdaagse van start gegaan. Het rolstoel-evenement heeft dit jaar voor het eerst subsidie gekregen van het ministerie van WVC.

De erkenning van de rolstoelvierdaagse liet zo lang op zich wachten omdat de activiteit volgens het ministerie de integratie van rolstoelers in de vierdaagse van Nijmegen zou belemmeren. WVC veranderde van opvatting na een enquête onder deelnemers van de Twentse rolstoelvierdaagse van vorig jaar. Van hen bleek 70 procent geen behoefte te hebben aan het wandelevement in Nijmegen. Ze vonden het parcours niet geschikt en vreesden dat door het tempo-overschil tussen hen en de wandelaars blessures zouden ontstaan.

De Twentse rolstoelvierdaagse maakt het mogelijk goed in te spelen op uiteenlopende handicaps en talenten van de deelnemers. Voor zwaar gehandicapten is er dagelijks een route van 15

kilometer, die ook bestemd is voor ongetrainde beginnelingen en ouderen. Jongere en ervaren rolstoelers kunnen kiezen uit tochten over 30, 40 en 50 kilometer. Hoewel nogal wat deelnemers over supersnelle rolstoelen beschikken is er van een race geen sprake. Met dat doel worden andere evenementen gehouden, laat de organisatie weten.

"Elk jaar zie ik uit naar de Twentse rolstoelvierdaagse. De deelnemers en de vrijwilligers die het evenement organiseren vormen een grote familie. De sfeer is geweldig", vertelt John Danse uit Ridderkerk, met 84 jaar de oudste deelnemer aan het Twentse evenement nadat hij de eerste etappe van vijftien kilometer succesvol heeft beëindigd. Last van de warmte heeft hij niet gehad. Regen is veel vervelender, het water loopt dan in de rolstoel, aldus Danse die voor de vier keer meedoet aan de vierdaagse. Vrijdag wordt het rolstoel-evenement traditiegetrouw afgesloten met een defile.

HBO

WOENSDAG

16.15 Movie: 'Dakota' (1988) Diamond Philips/Elly Cummings
18.00 Movie: 'Scrooged' (1982) Murray/Karen Allen
20.00 Movie: 'Bad Influence' (1990) James Spader/Rob Lowe
22.00 Tales from the Crypt
22.30 Dream On
23.00 1st & Ten: The Bulls Business
23.30 Movie: 'A Shock to the System' (1990) Michael Caine/Swoosie Kurtz
01.00 Movie: 'Accidents' (1990) Edward Albert/Leigh Taylor-Young
02.30 HBO Comedy Hour
03.25 Movie: 'Vital Signs' Adrian Pasdar/Diane Lane
05.10 Movie: 'Bad Influence' James Spader/Rob Lowe

TELECURAÇÃO

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Charlie the Clown, patroa Sirko Maglio;
18.30 Informe Deportivo Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tampu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Discorally;
21.00 Mundo Kreativo di Mary 'Apikashon di Flor di Tela Tola';
21.30 Get Smart;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.10 Ta ken a Mandam! 'Derechi i Deber/Maneho Entrada';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3: 'Oropa yama Cuba';
23.30 Sluiting (wijzigingen voorbehouden)

De financiële transactie van Leslie Chorlton, Engelsman die vorige maand samen met Nederlandse vrouw Beate Kleijne vermoord werd, is aangetroffen in de boel van de Zuidfranse streek. Deze waren voor de Franse justitie reden tot onderzoek. Dit heeft de rechter instructie in de Franse stad Cahors zondag meegedeeld.

Vijf à zes Amerikaanse investeerders hebben in maanden geleden een klacht tegen Chorlton ingediend wegens "misbruik van vrouwen". Zij zouden zijn bevestigd voor een bedrag van meer dan 1,5 miljoen gulden.

Volgens de rechter instructie stond Chorlton in verbinding met de in de Verenigde Staten gevestigde Brown Investment Group. Die zou, op verschillende rekeningen in Europa, de aan hem hebben overgemaakt dat toebehoorde aan de Amerikanen.

Chorlton zou proberen het geld grootschalig te projecten in het zuiden van Frankrijk van de grond te tillen. Een ervan was een fabriek voor de bewerking van textiel.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel 21 of P.O.B. 577
CURAÇAO N.A.
Giro 440 000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curjel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredactie)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactie)
N. Hendriks (eindredactie RAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacqueline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretarissen), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acoluiste:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Aleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Joe van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djabie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.
Debrót 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel: 22580 / 22784
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road,
Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS
Verantwoordelijke / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondent:
B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Parasagentechnieken: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagse Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curacao: Distric N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsblad kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.828
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en Incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lajpaa 9.

Loose nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAI: 80,15 per maand (kuchpost) of NAI: 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder



7536 — Toen Tom Poes zijn aankoop had gedaan, rende hij er mee terug naar het politiebureau en hij was net op tijd om professor Priwytzkofski het pand te zien verlaten.

De geleerde klemde de verdwijnpunter in de arm en zag er recht tevreden uit. "Een onderzoek hier heeft geen zwak", sprak hij over zijn schouder. "Ik moet der apparatuur gans zorgzaam betrachten en in der rust en zuiverheid mijnes laboratorium analyseren. Ik stel mij recht veel daarvan voor, want ik verwacht ener omwalsing der wetenschap!"

"Ik hoop, dat u er voorzichtig mee bent", zei commissaris Bas, die hem uitliet. "Dat apparaat is een belangrijk bewijsstuk."

"Hebt u gene angst, bid ik u", riep de hoogleraar monter. "Ik plats hem hier in mijner krachtwagen,

achter slot en regel, en ik vaar hem rechtuit naar mijner aanstalt".

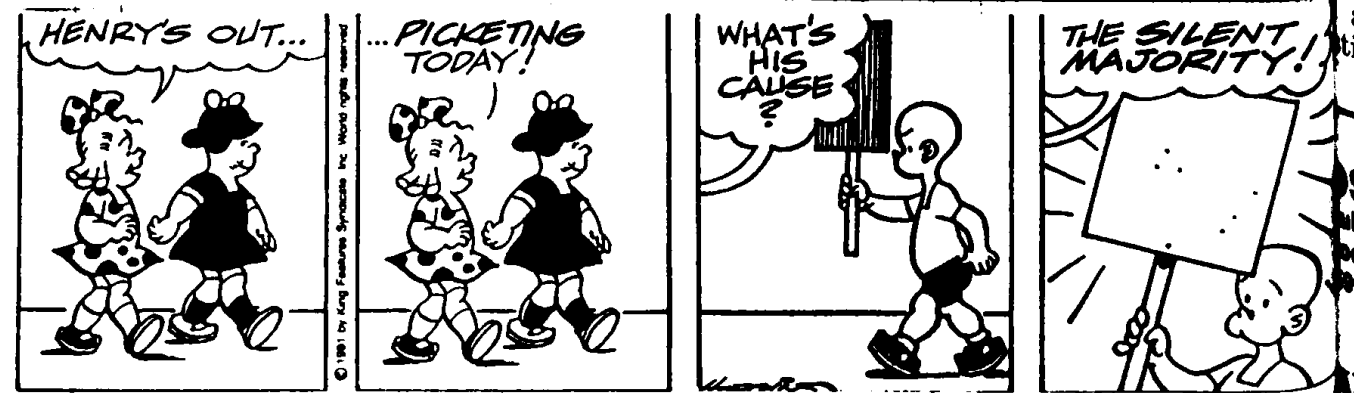
Zo sprekende schoof hij het toestel in zijn driewieler, sloot de deuren voorzichtig en begaf zich toen opgewekt naar de bestuurdersplaats, waar hij de motor startte. Het voertuig kwam hobbelen op gang, terwijl de politiechef zich naar binnen begaf, zodat geen van beide heren Tom Poes in de gaten had.

Deze had zich achter het wagentje schuil gehouden, doch nu nam hij een aanloop en sprong op de treeplank, die zich aan de achterkant van de wagen bevond.

"Gemakkelijk zit ik hier niet", dacht hij. "Maar als ik me goed vasthoud, is er net plaats genoeg voor mij en dit elektrische straalkacheltje. Het is gelukkig niet ver".

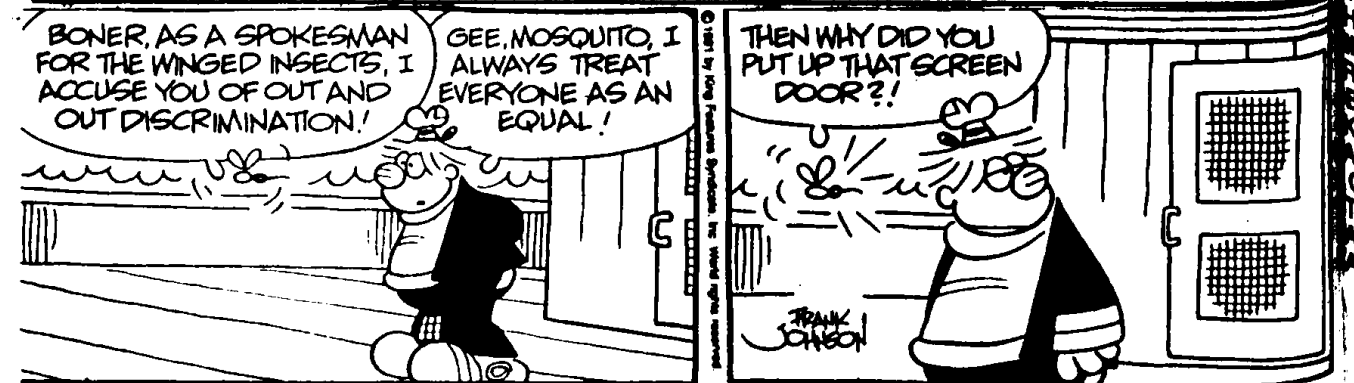
HENRY

By Dick Hodgins



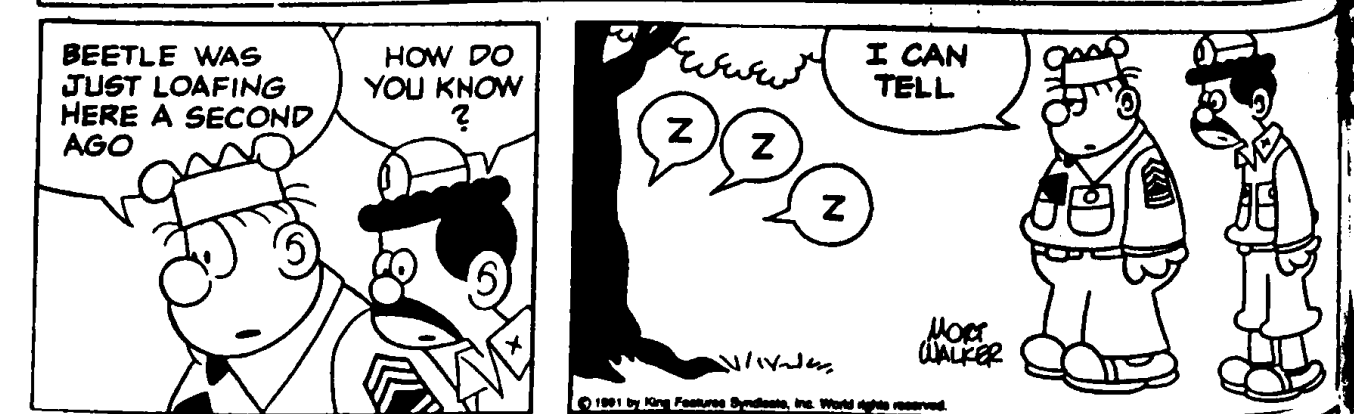
BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

PREV. 23-07	FRANKFURT	PREV. 23-07	AMSTERDAM	PREV. 23-07	
1982	2993	DAX INDEX	1623	1632	CBS OBN INDEX
1982	94.40		94.40		
0.63	40.50	AKKO	880.00	883.00	AM-AMRO
2.88	24.75	BASF	219.90	240.10	ARCO
0.28	48.25	BHW	487.50	497.00	ARNO
0.63	39.50	COMMERBANK	244.50	245.50	ARNEV
0.75	34.75	DANIELI BANK	747.00	751.00	AKKO
0.00	75.63	DEUTSCHE BANK	627.00	630.00	BOLS
0.00	17.75	HOFSTET	245.00	244.50	BURR.TET.
0.00	14.75	KAUFHOF	472.00	472.00	DAT
0.00	36.38	NAB	375.50	375.50	DAM
0.75	67.63	PREUSAG	355.00	356.70	ELSEVIER
0.00	46.25	SIEMENS	644.40	650.20	FOKKER
0.00	39.88	VW	368.20	369.50	GIST BROCC.
0.00	58.50				HAGEMEYER
0.00	34.13				HEINEREN
0.00	72.25	LONDON			HOOGHOVEN
0.00	41.13				IMO
0.00	37.75	FT-100 INDEX	2558	2587	KLM
0.00	27.50				KNP
0.00	100.63	ANGYLL	3.10	3.12	NEEDLOYD
0.00	101.00	BARCLAYS BANK	4.70	4.73	PHILLIPS
0.00	120.25	BRITISH STEEL	1.32	1.25	ROBINCO
0.00	89.63	BRITISH TEL	3.63	3.75	ROBERTO
0.00	67.23	STR	4.03	4.11	RODANCO
0.00	108.00	CADBURY	3.71	3.78	ROYAL DUTCH
0.00	85.63	CABLE & WIRE	5.65	5.70	UNILEVER
0.00	59.63	GRAND MET	7.80	7.92	VNF STOKR
0.00	59.00	HOBBS & SPENCER	2.74	2.82	VOC
0.00	39.00	KEDLAND	5.58	5.83	VUU
0.00	44.50	TATE & LYLE	3.83	3.90	MESSIAEN
0.00	33.00				
0.00	368.20	TOKYO			
0.00	4.32	NIKKEI DOW IND.	22705	22758	TORONTO
0.00	4.32				TSX 300
0.00	1.83	BRIDGESTONE	1040	1040	
0.00	21.37	CANON	1540	1530	ALCAN
0.00	137.15	DAI ICHI KANGYO	2200	2210	BELL
0.00	1.76	DATWA SEC.	1150	1150	BANK OF NA
0.00	1.76	HITACHI	1130	1130	CAN. PAC.
0.00	1.76	HONDA MOT.	1500	1460	COMCO
0.00	1.68	JAPAN AIRLINES	1130	1120	LAIDLAR
0.00	1.68	NBC	1450	1440	WATSON
0.00	1.98	HONDA SEC.	1670	1670	MORANOA
0.00	1.98	HIPPO STREL	408	409	PLACER DOME
0.00	86.47	NOVA	545	545	POWER CORP.
0.00	86.47	SONY	6140	6130	ROYAL BANK

MADURO & CUIRIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For further information call
Tel: 612991 / 617007

persen Centrale Bank
FRANKRIJGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
GELDIG OP WOENSDAG 24 JULI 1991 EN TOT
ORDER:

AANKOOP	VERKOOP	AAN PUBLIEK
1.77	1.78	1.80
1.52	1.54	1.56
2.93	2.985	3.045
89.65	90.37	91.17
116.68	117.40	118.20
28.65	29.75	30.45
101.20	101.92	102.72
1.04	1.34	1.40
98.00	100.00	**100.20
		**100.00
128.90	129.76	130.56
	207.82	208.62

WANKPAPIER
OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES
SEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN
DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR
DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VAAF
24 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER.
OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 100.99
OBLIGATIELENINGEN PER 1991 100.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 95.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98 100.86
AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIED
U HET LOKALE BANKWEZEN.

ECTENBEURS van KONG heeft dinsdag de hoogste niveau uit de denis behaald. De eng-index sloot bijna en hoger op 4009,82 als gevolg van een tische stemming over

SEVELT REAL ESTATE n.v.
Calabari
Postbus 271 - Curaçao, N.A.
Telefoon: 693051 - Fax: 692191

WOONHUIZEN TE KOOP	
KOKCHI (Grote Berg)	NAF. 115.000,- k.k.
HAM BELLSTR. (Veeris)	NAF. 125.000,- k.k.
NIERSWEG (Amerikanenkamp)	NAF. 160.000,- k.k.
RS	NAF. 180.000,- k.k.
BOTTOMWEG (Santa Maria)	NAF. 210.000,- k.k.
K. PLAN CURASOL (nieuwbouw)	NAF. 210.000,- k.k.
MOISES (Abrahamaz)	NAF. 285.000,- k.k.
GOGHSTRAAT (Jongbloed)	NAF. 325.000,- k.k.
TA ROSAWEG HERST (zakenvand)	NAF. 350.000,- k.k.
KOLONCHI (Semikok)	NAF. 480.000,- k.k.
MISA ALEGRE (Bonam)	NAF. 550.000,- k.k.

TERREINEN:
Amerikanenkamp (ca 1500 m²) werkplaats
antoor met fabrieksverruiming NAF. 440.000,- k.k.
ougrond te "MARTHA COSSE" tegenover
aniel Snack, Weg naar Westpunt
agendom 1534 m² NAF. 46.020,- k.k.
ougrond annex landbouwgrond te Rool
antoe (ca 9000 m²) met nog af te bou-
wen huis geheel op huurgrond NAF. n.o.t.k.

HUURHUIZEN: GEMEUBILEERD:	
ASTETSTRAAT (STA MARIA)	NAF. 1100,00
ASHI	NAF. 800,00
AYA ARAGUA (MUIZENBERG)	NAF. 725,00
ASHI	NAF. 600,00

ONGEMEUBILEERD:
BRAHMSZ
E BOTTOMWEG (Sta Maria) NAF. 1500,00
WEG NAAR FUIK NAF. 500,00
EIJENBERG NAF. 335,00

Openwoordiger in Nederland:
TEKST ADVIESBUREAU
Postbus 27 4822 PD Breda
Telefoon/Fax 076-41 77 36

AGENDA CURAÇAO

DOMO
aardbeien - chocolade -
vanille - & Caramel vla

ARTSEN
NACHTDIENST ARTSEN
Patienten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging "Prinses Margriet": consultatiebureau te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abo: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster M. Fleming, tel.: 680296.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zügelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g. 601760. Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMILIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.
Punda
Cento, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangelegende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangelegende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur. Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduyweg naast UNA, tel.: 685544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zaterdag en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

Economie SU slinkt 10%
MOSKOU - Het bruto nationaal produkt van de Sovjetunie is in de eerste helft van dit jaar tien procent kleiner uitgevallen dan in de eerste helft van vorig jaar, zo heeft het Sovjet-persbureau Tass bekendgemaakt. Tass verwees daarbij naar gegevens van het officiële bureau voor de statistiek.

De industriële productie is verminderd met twaalf procent. Het bureau voor de statistiek voorziet voor heel 1991 een vermindering met acht procent. De economie zal ten opzichte van vorig jaar slinken met vier procent. Door het tekort aan deviezen is de import in de eerste helft van het jaar met 48 procent afgenomen en daardoor is de productie sterk verminderd. Om de economie van de Sovjetunie in de tweede helft van dit jaar te verbeteren dient de invoer toe te nemen met vijftig à honderd procent.

Financieel Nieuws

Hagemeyer gevraagd in lege markt

De euforie op de Londense beurs was van korte duur. Van het optimisme van gisteren was vandaag niets meer te bespeuren, hetgeen ook zijn invloed had op het Damrak. De fors gedaalde Dow Jones (gisteren op 2983 gesloten) en de sterk gedaalde dollar misten hun uitwerking niet bij een dunne handel. De koers van de Amerikaanse munteenheid sloot op f.1,9530 tegen een slotkoers van f.1,9810 gisteren. Daar kwam nog eens bij, dat laat op de middag bekend werd gemaakt, dat er in Amerika toch sprake is van een afzwakking van de economie.

MDNMA's er al gehandeld werd op Beursplein 5, dan werd dat zeer omzichtig gedaan. Voorzichtig opgebouwde winstjes in de morgen smolten 's-middags veelal als sneeuw voor de zon. Het Naardense handels-huis Hagemeyer maakte hierop een uitzondering en boekte anderhalve gulden winst op f.121,=, in de chemiesector moesten DSM en

handelaren bestaat er vraag naar Hoogovens door dekingsaankopen. Bij de internationals moest Koninklijke Olie door de lagere dollar f.1,80 terug naar 161,20. Voor de KLM betekende een ander, dat de 30-gulden grens weer wat uit het zicht is verdwenen. Het luchtvaartbedrijf verliet de beursvloer vier dubbeltjes lager op f.29,20. Ook bij Heineken is de vaart eruit. Gisteren verloor het bierfonds al zestig cent, maar vandaag was het pas goed raak met f.3,30 lager op f.153,60. Ook de holding-aandelen moesten fors terrein prijsgeven en noteerden f.3,90 lager op f.136,50. De onroerend goed maatschappij Nagron wist op een stille markt twee kwartjes hoger te noteren op f.55,= rond.

Extra service voor lezers van ons Financieel Nieuws

DAGELIJKS VINDT U in de rubriek Financieel Nieuws van de Amigoe een overzicht van het reilen en zeilen van de Amsterdamse beurs. Het is ons gebleken dat er veel behoefte bij onze lezers bestaat het nieuws van Beursplein 5 nog dezelfde dag in onze krant te kunnen lezen. Onze financiële redactie verkrijgt via het ANP en door persoonlijke gesprekken met handelaren in Nederland haar up to date informatie over die fondsen, die van dag tot dag het koersbeeld bepalen. Wellicht zijn er echter fondsen die zich niet dagelijks in de kijker spelen, maar waarin u wel bent geïnteresseerd. Mocht u voor een of meerdere fondsen extra belangstelling hebben, dan kunt u ons dit laten weten per telefoon 673336 of per fax (674524) ter attentie van Peter Dicker. Onze redactie zal dan via de financiële rubriek hieraan extra aandacht besteden. Wij zijn benieuwd naar uw reactie.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur.
Licht tot half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die het weer op de Benedenwindse eilanden in de afgelopen 24 uur beïnvloedde, trekt verder in westelijke richting weg. De aangevoerde lucht zal echter voldoende vochtig en onstabiel zijn om plaatselijke buienactiviteit tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	25	3.0
Bonaire	licht bewolkt	33	26	0.4
Curaçao	zwaar bewolkt	32	25	1.1
St Eustatius	licht bewolkt	30	25	0.6
St Maarten	licht bewolkt	34	28	1.7
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	--
Port of Spain	zwaar bewolkt	31	23	sp

SHOPPING in the of PUNDA

UITNODIGING

wordt feestelijk geopend op donderdag 25 juli om 5.00 uur in de Heerenstraat 10 naast **Cinderella** schoenen

VET Jeans store is een franchise winkel uit Nederland.


VET Jeans store is een winkel met makkelijke vrijetijds kleding tegen betaalbare prijzen.

Let's party, donderdag van 5.00 tot 7.00 uur met **free drinks**, geserveerd door Michael en zijn crew in Pit Stop, muziek en een leuke verrassing voor iedere klant.

VET CURACAO Heerenstraat 10.

TE HUUR
per 16 aug. a.s. op Scherpenheuvel een
gemeubileerd appartement
bestaande uit een slaapkamer, badkamer, keuken, zitkamer en terras.
Prijs: f. 700,- p.m.
Tel.: 673794

TE KOOP
Bruine DOBERMAN PUPS
7 weken oud, ontwormd en ingeënt.
Bellen na 6 uur:
Tel.: 618117



Voor al Uw:
• Vertical Blinds
• Miniblinds
• Zonneschermen
één adres
Jan Erasmusstraat z/n -
Tel.: 627979/601801.

PORCH SALE
TE KOOP AANGEBODEN INBOEDEL
w.o.: zithoek, eetkamerstoelen, tweepersoonsbed, Roland Rythm Composer TR 727, Roland Rythm Machine CR 8000, Gibson The Paul electric guitar + koffer, auto Startet Toyota 1986
Sera Fortunaweg 98 a
Tel. 683705 na 6.00 uur

Looking for a
HOUSE FOR RENT
in a good neighbourhood.
Up to f.3000,-.
Call:
614136/ 601830 during the day.

Voor een compleet assortiment
"Ban Bek Skol" artikelen!
SAMSON
Jan Noordduynweg


TE KOOP
MAZDA 929 '88
Full equipped
37.000 km. gereden
Top conditie
Financiering mogelijk
Info.: tel. 656535

BETONMIX

Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

Neto Sales
Car Rental
redelijke prijzen
tel.:
378790

"Lees-O-Theek Curaçao" MAPPEN
völ leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

PATRIJSDOU DE KUNIA
Houten en metaal kunstwerken
Lampen en tafels
Kantoor en huishoudelijke meubels
Framen van schilderijen
Framen van foto's
Framen van tekeningen
Framen van teksten
Framen van muzieknoten
Framen van andere kunstwerken
Diensten en advies
Diensten en advies
Diensten en advies
Yama telefoon:
65383

ATTENTIE!

De LANDSLOTTERIJ deelt mee dat er een lijst van de 15e trekking van 18 juli met drukfouten is verschenen. Om die reden is er een nieuwe lijst gedrukt, waarop staat "2DE DRUK" voor dezelfde trekking.
De korrekte lijst voor de 15de trekking van 18 juli is dus die waarop staat 2DE DRUK.
Wij bieden onze verontschuldigingen aan voor dit ongemak!


BOUTIQUE "Punky Punky"
Gaaf U met de kinderen op vakantie?
Kom dan bij ons langs, voor mooie sportieve kinderkleding van *boutique-kwaliteit, maar... geen boutique-prijzen.*
Esperanzaweg 80 tel. 684566

is looking for a
LOCATION ± 100 M² in Salina
FOR RENT OR SALE
Please phone: 614619
Between 9.00 a.m. - 6.00 p.m.

van uy
EMBALEER- & TRANSPORT
TELEFON 674673
CONTAINER
Via ons "Mobile Container"
Tel. 674673
M/S "ADVENTURE"
for all your cargo to
ST. MAARTEN - SABA - ST. EUSTATIUS
EVERY MONTH
ACCEPT CARGO UNTIL August 1st
Sailing date August 1st

CURACAO CARIBBEAN RESORT & CASINO
 A GOLDEN TULIP HOTEL
presenteert
De grote heropening van "The Willemstad Showroom"
met
JUNI JULIET & his RUSSIAN DANCE REVIEW
(5 prachtige danseressen)
Donderdag 18 juli: Gala Premiere voor V.I.P. gasten en de pers met Edmond Chellin en Jojo Galdon
Vrijdag 19 juli: Dansen met de Caribbean Band
Zaterdag 20 juli: Dansen met de Explosives
Donderdag 25 juli: Dansen met Flamm
Vrijdag 26 juli: Dansen met The Caribbean Band
Zaterdag 27 juli: Dansen met The Three Valours
Tijden:
Band & dansen 9 - 11 p.m.
Show 11 - 12 p.m.
Band & dansen 12 - 1 a.m.
Entree:
Maat. 30,-
Kassien verkrijgbaar bij
Hotel Front Office

WARENHUIS KAN OP KORTE TERMIJN PLAATSEN
ADMINISTRATIEVE KRACHT
Vereisten:
• Havo/Mao-diploma of gelijkwaardig
• Type-diploma
• Kennis van krediteuren-, debiteuren- en salarisadministratie
• Goede rekenkundige vaardigheid.
WINKELVERKOOPSTERS
voor de afdeling Cosmetica en Speelgoed
Vereisten:
• Min. Havo-4 met diploma of gelijkwaardig
• Ervaring in soortgelijke branche.
Schriftelijke sollicitaties binnen één week richten aan het bureau van dit blad onder nr. 190, Curacao.


• T-SHIRTS
• PAPEGAAIEN
• THEE LEPALTJES
• SCHILDERLIJEN
KEUKENSTRAAT 2 (P.)
CURACAO
OPEN: 9.00 - 5.30

Maak uw kantoor of winkel modern
Een receptioniste-balie of showroom? Ook voor filekasten of geheel aan uw wensen aangepast kantoor- en winkelmeubilair zijn wij hét aangewezen adres.

timmerfabriek
hilhorst n.v.
Weg naar Santa Catharina z/n - Abrahamz
Tel. 67.22.94
Kwaliteit in Hout

Leading Lady
Profiteer van onze
JULI AANBIEDING:
Onderbenen harsen f. 15,-
Hele benen harsen f. 35,-
Schoonheidszaken
Leading Lady
Brievengat
Tel. 677968
Maandag gesloten.
Liesbeth v.d. Voort
gedipl. schoonheidsspecialiste/
visagiste/aromatherapeute

Bakhuis Curiel & Partners
Touche Ross

• registeraccountant
• belastingadviseur
• managementconsulent
• administratieconsulent
In verband met uitbreiding zoeken wij op termijn voor een stafmedewerker
EEN ONGEMEUBILEERD HUIS
(met minstens 3 slaapkamers)
In een rustige buurt
Aanbiedingen:
Schriftelijk: P.O. Box 809 of aan het Scharlooweg 41
Telefonisch: 614288 Mevr. E. Maynard


a.s. donderdag 25 juli
SUNSET - HARBOUR TRIP
vertrek vanuit het Spaanse Water om 5.30 uur (duur v.d. trip 3 uur)
NOG ENKELE PLAATSEN VRIJ voor Klein Curaçao
maandag 29 juli.
Voor inlichtingen en reservering:
Tel.: 375198.


EURO FLITSEN
KINDER-VIDEO MAGAZINE
"Let op: gratis extra video!"
De kinderen leren én hebben plezier van de Euro videobanden met Nederlands gesproken programma's.
Het Euro Flitsen Kinder-Video Magazine is nu 1 keer per maand en brengt programma's als: straat, Ko de Boswachtershou, De Kinderkraker, Kresj, Bessie en Adriaan en nog veel meer.
Neem nu een abonnement op het Kinder-Video Magazine en profiteer van de GRATIS vakantie-aflevering!
St. Maarten: 23696; Curacao: 618362/615977/3413933030; Bonaire: 5539.
Euroflitsen Kinder-Video-Magazine: Leerzaam kijken!

FEFFYK
FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON DI FISH Y KAPASITASHON
Roep sollicitanten op voor de functie van:
CONSULENT ELEKTROTECHNIEK
Inhoud van de functie:
— het leveren van bijdragen aan het beleid met betrekking tot de beroeps-technische en onderwijskundige ontwikkelingen van totaalprogramma's en examens.
— het mede-verantwoordelijk zijn voor de totstandkoming van leerovereenkomsten en het bevorderen van leercondities in de bedrijven.
— voorlichting geven over de mogelijkheden van de opleidingen in het leerlingwezen in relatie tot specifieke beroepen aan bedrijven en andere instellingen.
— het begeleiden van de bedrijven en de leerlingen in het praktische leerproces.
— het functioneren als intermediair tussen de bedrijven, de cursisten, het opleidingsinstituut en de scholen.
— het bewaken van het niveau van de opleiding.
Functie-eisen:
— H.T.S.-E of gelijkwaardige opleiding
— Lerarenopleiding Elektrotechniek en pedagogische opleiding
— Beschikken over overtuigingskracht, flexibiliteit, creativiteit en incasseringvermogen
— het beschikken over goede contactuele eigenschappen en een sociaal vaardig vermogen
— het kunnen coördineren en organiseren
— het beschikken over goede schriftelijke- en mondelinge uitdrukkingvaardigheden.
Sollicitatie met uitgebreid curriculum vitae, referenties, kopie diploma's en telefoonnummer te richten aan:
Het Bestuur van de FEFFYK
Postbus 786
ALHER
binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie.
De Sekretaris,
R.F. Leuffer
De Voorzitter,
J.R. Evertsz

Kabinet p over strat plan TNO
DEN HAAG - Het reageert overwegend op de in juni 1984 aangenomen Strategische Plan 1984-1994. In zijn reactie kabinetsplan van samenwerking met andere universiteiten en onderzoeksinstituten voor de nationale profilering.
Wel vindt het kabinet dat de nog de vraag of de volgende bedrijft reert met het nog negentig. Toch vooruitgang die jaren is geboekt nnen voor de kabe jode volgens het doende verloop.
De uitgaven van het kabinet TNO zullen tot 1994 geleidelijk verminderen in totaal drie miljard. Die verminderde gevolg van besparingen van de ministeries van (1,5 miljoen). Wel gezondheid en C (miljoen) en Bestu Werkgelegenheid jeen).
In totaal bedraagt de heidsfinanciering behoeve van het lijks bijna 340 gulden.